



CANADIAN ECONOMIC OBSERVER

L'OBSERVATEUR ÉCONOMIQUE CANADIEN

■ *Growth slumps at year-end, as exports sputter*

■ *La croissance s'enlise en fin d'année face à l'hésitation des exportations*

■ *Household demand weakens again, retail sales below last year's level*

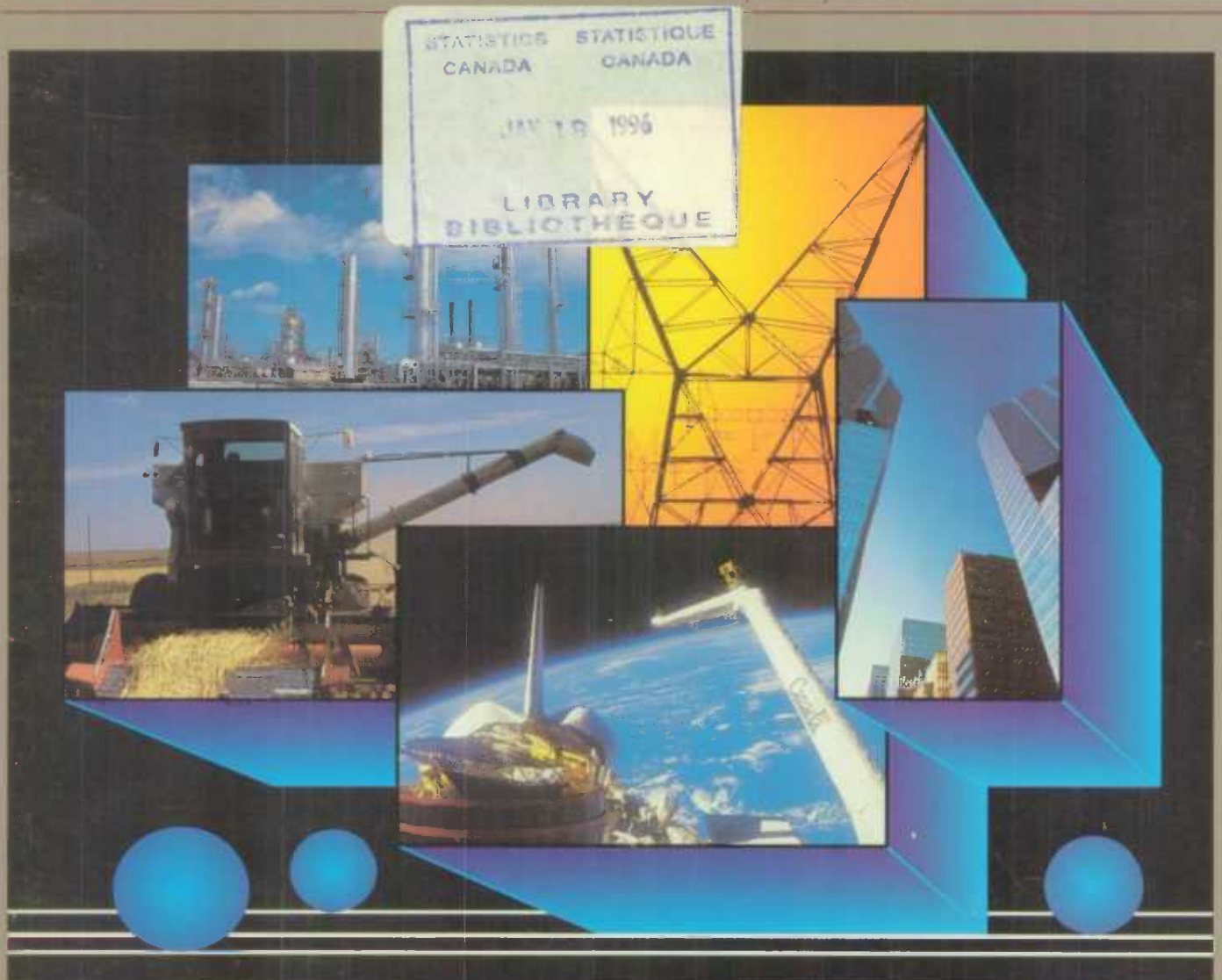
■ *Nouvelle faiblesse de la demande des ménages, les ventes au détail sous leur niveau de l'an dernier*

■ *Most major G7 nations cut interest rates*

■ *Baisse des taux d'intérêt dans la plupart des pays du G7*

■ *Feature article: Changes in job tenure since 1981*

■ *Étude spéciale : Changements de la durée des emplois depuis 1981*



✓ **Identify
Emerging Trends**

✓ **Define New
Markets**

✓ **Pinpoint Profit
Opportunities**

✓ **Dégagez les
nouvelles tendances**

✓ **Définissez les
nouveaux marchés**

✓ **Déterminez les
possibilités de profit**

Pro safeguard your place in tomorrow's marketplace, you have to be able to anticipate trends today. To do that, you're going to need some insight into the purchasing trends in the Canadian marketplace.

With a complete profile of Canadian consumers, plus an indepth analysis of Canadian industries, the *Market Research Handbook* gives you the most thorough coverage of purchasing trends. This valued bestseller can lead you to new markets by giving you details on:

- ▶ how much money Canadians are earning and what they're spending on cars, rent, home entertainment and household appliances;
 - ▶ the level of sales in retail chain and department stores;
 - ▶ what goods are being traded between Canada, U.S., and other countries;
 - ▶ census data such as: age/sex, schooling, households, unemployment, interprovincial and international migration
- ...and much, much more!

With over 600 pages, the *Handbook* includes more than 200 statistical tables that give you instant access to provincial and national market data. Featured are important economic indicators such as the **Gross Domestic Product**, **Labour Force Productivity**, **Private and Public Investment** and the **Consumer Price Index**.

Order your copy of the *Market Research Handbook* (Catalogue #63-2240XPB) today for only \$110 in Canada plus \$7.70 GST, US\$132 in the United States, and US\$154 in other countries.

CALL TOLL-FREE 1-800-267-6677 OR FAX (613)951-1584 and use your VISA or MasterCard. **OR MAIL** your order to: Statistics Canada, Marketing Division, Sales and Service, 120 Parkdale Avenue, Ottawa, Ontario, K1A 0T6, or contact the nearest Statistics Canada Regional Office listed in this publication.



Pour maintenir votre place sur le marché de demain, vous devez être en mesure de prévoir les tendances aujourd'hui. Pour ce faire, vous devrez comprendre les habitudes d'achat sur le marché canadien.

Renfermant un profil complet des consommateurs canadiens ainsi qu'une analyse approfondie des industries canadiennes, le *Recueil statistique des études de marché* brosse un tableau exhaustif des habitudes d'achat. Ce précieux best-seller peut vous faire découvrir de nouveaux marchés en vous fournissant les détails suivants :

- ▶ les revenus des Canadiens et leurs dépenses pour la voiture, le loyer, les appareils de divertissement et les appareils ménagers;
 - ▶ le niveau des ventes dans les magasins de détail à succursales et les grands magasins;
 - ▶ les biens échangés entre le Canada, les É.-U. et d'autres pays;
 - ▶ les données du recensement telles que l'âge, le sexe, le niveau de scolarité, les ménages, le chômage, la migration interprovinciale et internationale
- ...et bien plus encore!

Le *Recueil*, contenant plus de 600 pages et au delà de 200 tableaux statistiques, vous permettra d'accéder instantanément aux données provinciales et nationales sur le marché. Il traite d'indicateurs économiques importants tels que le **produit intérieur brut**, la **productivité de la population active**, les **investissements privés et publics** et l'**Indice des prix à la consommation**.

Procurez-vous votre exemplaire du *Recueil statistique des études de marché* (n° 63-2240XPB au catalogue) dès aujourd'hui pour seulement 110 \$ au Canada plus 7,70 \$ de TPS, 132 \$ US aux États-Unis et 154 \$ US dans les autres pays. Commandez votre exemplaire **PAR TÉLÉPHONE EN COMPOSANT SANS FRAIS** le 1-800-267-6677 **OU PAR TÉLÉCOPIEUR** au (613) 951-1584 et utilisez votre carte VISA ou MasterCard, **OU PAR LA POSTE** à l'adresse suivante : Statistique Canada, Division du marketing, Vente et service, 120, av. Parkdale, Ottawa (Ontario) K1A 0T6, ou communiquez avec le bureau régional de Statistique Canada le plus près dont la liste figure dans la présente publication.



CANADIAN ECONOMIC OBSERVER

L'OBSERVATEUR ÉCONOMIQUE CANADIEN

January 1996

Janvier 1996

For more information contact:
Current Analysis Section,
24-K Coats Building,
Statistics Canada,
Ottawa, Ontario
K1A 0T6
Telephone: (613) 951-3634
FAX: (613) 951-5403
Internet: ceo@statcan.ca

Pour de plus amples informations, contactez:
Section de l'analyse de conjoncture,
24-K Édifice Coats,
Statistique Canada,
Ottawa, Ontario
K1A 0T6
Téléphone: (613) 951-3627
FAX: (613) 951-5403
Internet: ceo@statcan.ca

How to Order publications

This and other Statistics Canada publications may be purchased from local authorized agents and other community bookstores, through the local Statistics Canada offices, or by mail order to Marketing Division, Sales and Service, Statistics Canada, Ottawa, K1A 0T6.

1(613) 951-7277
Facsimile number 1(613) 951-1584
National toll free order line 1-800-267-6677

Comment commander les publications

On peut se procurer cette publication et les autres publications de Statistique Canada auprès des agents autorisés et des autres librairies locales, par l'entremise des bureaux locaux de Statistique Canada, ou en écrivant à la Division du marketing, Ventes et Services, Statistique Canada, Ottawa, K1A 0T6.

1(613) 951-7277
Numéro du télécopieur (613) 951-1584
Commandes: 1-800-267-6677 (sans frais partout au Canada)

Published by authority of the Minister
responsible for Statistics Canada

© Minister of Industry, 1996

Publication autorisée par le ministre
responsable de Statistique Canada

© Ministre de l'Industrie, 1996

Price: Canada: \$22.00 per issue, \$220.00 annually
United States: US\$27.00 per issue, US\$264.00 annually
Other Countries: US\$31.00 per issue, US\$308.00 annually

Prix: Canada: 22 \$ l'exemplaire, 220 \$ par année
États-Unis: 27 \$ US l'exemplaire, 264 \$ US par année
Autres pays: 31 \$ US l'exemplaire, 308 \$ US par année

January 1996
Catalogue No. 11-010, Vol. 9, No. 1 Monthly
ISSN 0835-9148 Ottawa

Janvier 1996
N° 11-010 au catalogue, vol. 9, n° 1 mensuel
ISSN 0835-9148 Ottawa

All rights reserved. No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system or transmitted in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording or otherwise without prior written permission from Licence Services, Marketing Division, Statistics Canada, Ottawa, Ontario, Canada K1A 0T6.

Tous droits réservés. Il est interdit de reproduire ou de transmettre le contenu de la présente publication, sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit, enregistrement sur support magnétique, reproduction électronique, mécanique, photographique, ou autre, ou de l'emmagasiner dans un système de recouvrement, sans l'autorisation écrite préalable des Services de concession des droits de licence, Division du marketing, Statistique Canada, Ottawa, Ontario, Canada K1A 0T6.

Note of Appreciation

Canada owes the success of its statistical system to a long-standing cooperation involving Statistics Canada, the citizens of Canada, its businesses, governments and other institutions. Accurate and timely statistical information could not be produced without their continued cooperation and goodwill.

Note de reconnaissance

Le succès du système statistique du Canada repose sur un partenariat bien établi entre Statistique Canada et la population, les entreprises, les administrations canadiennes et les autres organismes. Sans cette collaboration et cette bonne volonté, il serait impossible de produire des statistiques précises et actuelles.

Data in Many Forms . . .

Statistics Canada disseminates data in a variety of forms. In addition to publications, both standard and special tabulations are offered. Data are available on CD, diskette, computer print-out, microfiche and microfilm, and magnetic tape. Maps and other geographic reference materials are available for some types of data. Direct online access to aggregated information is possible through CANSIM, Statistics Canada's machine-readable database and retrieval system.

How to Obtain More Information

Inquiries about this publication and related statistics or services should be directed to:

Current Analysis Section,
24-K Coats Building,
FAX: (613) 951-5403

Statistics Canada, Ottawa, K1A 0T6 (Telephone: 1-613-951-3627) or to the Statistics Canada Reference Centre in:

Halifax	(1-902-426-5331)	Regina	(1-306-780-5405)
Montréal	(1-514-283-5725)	Edmonton	(1-403-495-3027)
Ottawa	(1-613-951-8116)	Calgary	(1-403-292-6717)
Toronto	(1-416-973-6586)	Vancouver	(1-604-666-3691)
Winnipeg	(1-204-983-4020)		

Toll-free access is provided for all users who reside outside the local dialing area of any of the Regional Reference Centres.

National Enquiries Line	1-800-263-1136
National Telecommunications Device for the Hearing Impaired	1-800-363-7629
National Toll-free Order-only Line (Canada and United States)	1-800-267-6677

How to Order Publications

This and other Statistics Canada publications may be purchased from local authorized agents and other community bookstores, through the local Statistics Canada offices, or by mail order to Statistics Canada, Operations and Integration Division, Circulation Management, 120 Parkdale Ave., Ottawa, Ontario, K1A 0T6.

(1-613-951-7277)
Facsimile Number (1-613-951-1584)
Toronto Credit Card Only (1-416-973-8018)

Standards of Service to the Public

To maintain quality service to the public, Statistics Canada follows established standards covering statistical products and services, delivery of statistical information, cost-recovered services and services to respondents. To obtain a copy of these service standards, please contact your nearest Statistics Canada Regional Reference Centre.

Des données sous plusieurs formes . . .

Statistique Canada diffuse les données sous formes diverses. Outre les publications, des totalisations habituelles et spéciales sont offertes. Les données sont disponibles sur disque compact, disquette, imprimé d'ordinateur, microfiche et microfilm, et bande magnétique. Des cartes et d'autres documents de référence géographiques sont disponibles pour certaines sortes de données. L'accès direct à des données agrégées est possible par le truchement de CANSIM, la base de données ordi-nologique et le système d'extraction de Statistique Canada.

Comment obtenir d'autres renseignements

Toute demande de renseignements au sujet de cette publication ou de statistiques et services connexes doit être adressée à la:

Section de l'analyse de conjoncture,
24-K, Édifice Coats,
FAX: (613) 951-5403

Statistique Canada, Ottawa, K1A 0T6 (téléphone: 1-613-951-3627) ou au Centre de consultation de Statistique Canada à:

Halifax	(1-902-426-5331)	Regina	(1-306-780-5405)
Montréal	(1-514-283-5725)	Edmonton	(1-403-495-3027)
Ottawa	(1-613-951-8116)	Calgary	(1-403-292-6717)
Toronto	(1-416-973-6586)	Vancouver	(1-604-666-3691)
Winnipeg	(1-204-983-4020)		

Un service d'appel interurbain sans frais est offert à tous les utilisateurs qui habitent à l'extérieur des zones de communication locale des Centres régionaux de consultation.

Service national de renseignements	1-800-263-1136
Service national d'appareils de télécommunications pour les malentendants	1-800-363-7629
Service national du numéro sans frais pour commander seulement (Canada et États-Unis)	1-800-267-6677

Comment commander les publications

On peut se procurer cette publication et les autres publications de Statistique Canada auprès des agents autorisés et des autres librairies locales, par l'entremise des bureaux locaux de Statistique Canada, ou en écrivant à Statistique Canada, la Division des Opérations et de l'intégration, Direction de la circulation, 120, avenue Parkdale, Ottawa (Ontario), K1A 0T6.

(1-613-951-7277)
Numéro du télécopieur (1-613-951-1584)
Toronto Carte de crédit seulement (1-416-973-8018)

Normes de service au public

Afin de maintenir la qualité du service au public, Statistique Canada observe des normes établies en matière de produits et de services statistiques, de diffusion d'information statistique, de services à recouvrement des coûts et de services aux répondants. Pour obtenir une copie de ces normes de service, veuillez communiquer avec le Centre de consultation régional de Statistique Canada le plus près de chez vous.

Table of contents

Table des matières

Current Economic Conditions

Conditions économiques actuelles 1.1

Economic growth sputtered at year end, as output fell across the board in October while job growth stalled in the following two months. Much of the weakness originated in export industries such as manufacturing and resources which had led the pick up in third quarter growth, while household demand remained tepid.

La croissance économique hésite en fin d'année, la production s'étant relâchée de façon générale en octobre tandis que la croissance de l'emploi se dissipe au cours des deux mois suivants. La faiblesse est en grande partie attribuable aux industries d'exportations, comme la fabrication et les ressources, lesquelles avaient mené la remontée de la croissance au troisième trimestre. La demande des ménages est demeurée morne.

Economic Events

Événements économiques 2.1

Ontario slashes spending; most G7 nations lower interest rates; British budget cuts taxes.

L'Ontario réduit ses dépenses; baisse des taux d'intérêts dans la plupart des pays du G7; réductions d'impôt dans le budget de la Grande Bretagne.

Feature Article

Étude spéciale 3.1

"Changes in Job Tenure in Canada"

«Changements de la durée des emplois au Canada»

While average job tenure has changed little since 1981, this has masked an increased polarization between short-term and long-term jobs throughout the economy.

La durée moyenne des emplois a peu varié depuis 1981, mais cette stabilité dissimule une polarisation croissante entre les emplois de courte et de longue durée dans tous les secteurs de l'économie.

Recent Feature Articles

Études spéciales récemment parues 4.1

NOTES TO USERS

Data contained in the tables are as available on January 5, 1996.

Data contained in this publication (unless otherwise specified) are seasonally adjusted.

Some tables contain selected components and thus do not add to the totals. As well, most figures are rounded.

Data in this publication were retrieved from CANSIM† (Official Mark of Statistics Canada for its Canadian Socio-Economic Information Management System), and processed to create a photo-ready copy from which this publication was produced. CANSIM is the Statistics Canada computerized data bank; series published here (as well as other data) are available on computer printouts, tape, diskette or directly via terminal.

The identification numbers at the start of each row of data refer to the CANSIM Identifier for the unadjusted or seasonally adjusted monthly or quarterly data in the column.

Senior Editor: P. Cross

Managing Editor: F. Roy

Associate Editor: C. Bloskie

Graphics: R. Andrews, J. Reid, J.-M. Lacombe

Composition and Production:

Division de la diffusion

Publication Liaison: C. Misener

Technical Development: D. Baum

Marketing: D. Roy

Review Committee: J.S. Wells, D. Desjardins, A. Meguerditchian, Y. Fortin, J. Baldwin, D. Collins and T. Davis

The paper used in this publication meets the minimum requirements of American National Standard for Information Sciences - Permanence of Paper for Printed Library Materials, ANSI Z39.48 - 1984



Printed by
Tyrell Press Ltd.

NOTES AUX UTILISATEURS

Les données publiées dans les tableaux sont les données disponibles au 5 janvier 1996.

À moins d'avis contraire, les données paraissant dans cette publication sont désaisonnalisées.

Certains tableaux comprennent des composantes choisies et donc leurs sommes diffèrent des totaux. De plus, la plupart des données sont arrondies.

Les données publiées dans cette revue sont extraites de CANSIM† (marque officielle de Statistique Canada pour son "Système canadien d'information socio-économique") et traitées pour donner une copie destinée à la photocomposition qui sert à la préparation de cette publication. CANSIM est la banque de données informatisée de Statistique Canada. Les données qui s'y trouvent (ainsi que d'autres données) sont disponibles sur imprimés d'ordinateur, bandes magnétiques ou disquettes ou directement au terminal.

Les numéros d'identification au début de chaque rangée de données correspondent à l'identification de CANSIM pour les données correspondantes aux statistiques mensuelles ou trimestrielles brutes et désaisonnalisées.

Éditeur en chef: P. Cross

Éditeur en chef adjointe: F. Roy

Éditeur-Associé: C. Bloskie

Graphiques: R. Andrews, J. Reid, J.-M. Lacombe

Composition et production:

Dissemination Division

Coordination de la publication: C. Misener

Développement technique: D. Baum

Commercialisation: D. Roy

Comité de revue: J.S. Wells, D. Desjardins, A. Meguerditchian, Y. Fortin, J. Baldwin, D. Collins et T. Davis

Le papier utilisé dans la présente publication répond aux exigences minimales de l'"American National Standard for Information Sciences" - "Permanence of Paper for Printed Library Materials", ANSI Z39.48 - 1984



Imprimé par
Imprimerie Tyrell Ltée.

Current economic conditions

Conditions économiques actuelles

Summary Table - Key Indicators

Tableau sommaire - Indicateurs principaux

Year and month	Employment, percent change	Unemployment rate	Composite leading index, percent change	Housing starts (000s)	Consumer price index, percent change	Real gross domestic product, percent change	Retail sales volume, percent change	Merchandise exports, percent change	Merchandise imports, percent change
Année et mois	Emploi, variation en pourcentage	Taux de chômage	Indicateur composite avancé, variation en pourcentage	Mises en chantier de logements (000s)	Indice des prix à la consommation, variation en pourcentage	Produit intérieur brut réel, variation en pourcentage	Volume des ventes au détail, variation en pourcentage	Exportations de marchandises, variation en pourcentage	Importations de marchandises, variation en pourcentage
	D 767608	D 767611	D 100031	H 1259	P719520	I 37026	D 657294	D 399449	D 397990
1993	1.35	11.2	6.16	155	1.8	2.62	3.08	16.63	15.23
1994	2.13	10.4	8.02	154	0.2	4.18	6.56	20.19	17.96
1993 D	0.08	11.2	0.69	164	0.2	0.32	0.27	-0.77	0.99
1994 J	-0.28	11.4	0.75	148	0.2	0.25	1.23	-2.22	-2.92
F	0.60	11.0	0.87	154	-0.2	0.17	2.04	1.02	0.58
M	0.38	10.6	0.80	160	-0.9	0.75	1.48	8.08	7.12
A	0.05	11.0	0.73	161	0.0	0.40	-1.22	1.68	0.12
M	0.31	10.6	0.55	163	0.2	0.40	0.69	0.00	3.18
J	0.25	10.3	0.48	173	-0.2	0.95	1.19	6.61	2.37
J	0.42	10.2	0.42	157	0.2	0.06	-1.26	1.90	-3.07
A	0.17	10.3	0.42	153	0.2	0.47	0.44	1.48	7.11
S	0.40	10.0	0.54	154	0.2	0.25	0.10	0.77	-0.55
O	-0.11	10.0	0.59	148	0.2	0.16	1.43	2.51	0.68
N	0.71	9.6	0.47	148	0.2	0.54	-0.15	2.56	2.21
D	-0.01	9.6	0.53	128	0.4	0.46	0.95	4.80	6.64
1995 J	0.11	9.7	0.53	141	0.2	0.01	-0.62	2.90	1.75
F	-0.15	9.6	0.52	133	0.2	-0.14	-0.59	-1.57	-2.46
M	0.10	9.7	0.29	108	0.3	-0.54	-1.20	-3.67	-2.17
A	0.00	9.4	0.00	112	0.4	0.05	-0.35	0.14	-0.70
M	0.00	9.5	-0.29	100	0.2	0.24	0.31	0.70	2.41
J	0.12	9.6	-0.35	113	0.0	-0.15	0.53	0.54	-1.53
J	-0.14	9.8	-0.41	99	0.0	0.13	-0.29	-4.51	-2.78
A	0.21	9.6	-0.23	107	0.1	0.26	0.88	8.57	3.11
S	0.19	9.2	-0.06	109	0.2	0.13	-0.28	-0.13	-0.86
O	0.14	9.4	0.18	97	0.1	-0.27	-0.68	-2.53	-1.86
N	-0.33	9.4	0.29	104	0.0				
D	0.40	9.4							

Overview

The economy softened again late in 1995, after picking up somewhat in the third quarter. Total output in October posted its first significant drop in six months, as demand slumped in most major sectors. Employment posted little net change in the last two months of the year, which suggests continued sluggish growth at best in GDP.

The fourth quarter slowdown in Canada can be seen against the backdrop of a slowing pace throughout the G7 nations. Fourth quarter growth in the US was

Aperçu

L'économie s'est affaiblie de nouveau à la fin de 1995, après s'être ressaisie quelque peu au troisième trimestre. La production totale en octobre a enregistré sa première baisse marquée en six mois, la demande fléchissant dans la plupart des grands secteurs. L'emploi n'a pas connu de changement perceptible net dans les deux derniers mois de l'année, ce qui suggère tout au mieux une croissance encore lente du PIB.

Le ralentissement au quatrième trimestre au Canada n'est pas étranger au ralentissement général parmi les pays du G7. La croissance au quatrième trimestre aux États-Unis a

* Based on data available on January 5; all data references are in current dollars unless otherwise stated.

* Basés sur les données disponibles le 5 janvier; toutes les données sont en dollars courants, sauf indication contraire.

checked by weak household demand, while GDP had slowed to a virtual standstill in most of Europe and Japan. As a result, decreased export demand has led to declines in both output and jobs in industries such as manufacturing and primary resources. The slack in economic growth and inflation, however, did lead virtually all the G7 nations to cut interest rates further at year-end to provide a spark to demand.

The contraction in export-related jobs and continuing cutbacks by governments added to the squeeze on consumer incomes and helped to slow retail and housing sales. In fact, October's tumble in retail sales was the third in four months, and led to a year-over-year drop in the volume of sales for the first time since 1991, when the GST was introduced. Auto and house sales weakened further in November, despite a drop in interest rates.

One positive development arising from this weak demand is a cap on inflation. Housing developers slashed prices by amounts not seen since the depths of the last slump early in 1991, while the annual rate of consumer price inflation subsided to a 7-month low of just 2.1%. A firming trend in the Canadian dollar and low inflation abroad have helped cut import prices by over 5% since the spring. In fact, the drop in prices and hence nominal imports masked an improvement in the volume of import demand in October, particularly machinery and equipment for business investment.

Labour Markets - Rebound ends weak year

Labour market conditions in December recovered the ground lost in November, with jobs rising 0.4%. Together with job growth in the autumn, this left fourth quarter employment up by 0.3%, the best of an uninspiring year of slow growth. Despite the rebound in jobs, the unemployment rate remained steady at 9.4% for the third month in a row, due to an offsetting gain in the labour force.

While it was encouraging to see a reversal of the previous month's sharp drop in jobs, the change in the composition was not as positive. Employment gains were concentrated in relatively low-paying sectors of the economy, such as part-time jobs and the service and trade industries. Full-time positions regained only one-third of their November losses. Manufacturing jobs shrank for the third month in a row, while primary resource industries remained weak after large losses in November. These bode ill for exports at year-end,

été entravée par la faible demande des ménages, tandis que le PIB a été à toutes fins utiles au point mort dans la plus grande partie de l'Europe et au Japon. C'est ainsi que la demande affaiblie de biens exportés a entraîné le recul tant de la production que des emplois dans des secteurs tels que la fabrication et les ressources primaires. Le fléchissement de la croissance économique et de l'inflation a toutefois amené à peu près tous les pays du G7 à baisser les taux d'intérêt davantage à la fin de l'année pour raviver la demande.

Le resserrement du nombre d'emplois liés aux exportations et les compressions constantes des gouvernements ont ajouté à la réduction des revenus des consommateurs, ce qui a contribué à ralentir les ventes au détail et les ventes d'habitations. La dégringolade d'octobre dans les ventes au détail était la troisième en quatre mois et le volume des ventes a été inférieur à celui d'il y a un an pour la première fois depuis 1991, au moment où la TPS a été introduite. Les ventes d'automobiles et d'habitations ont fléchi encore plus en novembre, malgré une baisse des taux d'intérêt.

Cette faiblesse de la demande présente toutefois un aspect intéressant, soit le plafonnement de l'inflation. Les constructeurs d'habitations ont écrasé les prix comme jamais depuis le creux atteint lors de la dernière récession au début de 1991, tandis que le taux annuel de l'inflation des prix à la consommation tombait à seulement 2,1 %, soit le niveau le plus bas en sept mois. Grâce à une tendance qui s'affirme pour le dollar canadien et à une faible inflation à l'étranger, les prix des importations ont pu baisser de plus de 5 % depuis le printemps. C'est ainsi que la chute des prix et par conséquent la valeur nominale des importations ont masqué une amélioration du volume de la demande de biens importés en octobre, particulièrement les machines et le matériel pour les investissements par les entreprises.

Le marché du travail - Un regain à la fin d'une année faible

Le marché du travail a repris en décembre le terrain perdu en novembre, le nombre d'emplois grim pant de 0,4 %. Compte tenu de l'augmentation du nombre d'emplois à l'automne, la croissance totale de l'emploi au quatrième trimestre a été de 0,3 %, soit le chiffre le plus élevé dans une année peu mémorable de croissance lente. Malgré le regain de l'emploi, le taux de chômage est resté stable à 9,4 % pour le troisième mois consécutif, en raison d'un gain compensateur dans la main-d'oeuvre.

Si l'absence d'une chute brusque des emplois comme le mois précédent a été un facteur encourageant, le changement de leur composition n'a pas été aussi intéressant. Les gains d'emplois se sont concentrés dans les secteurs relativement peu rémunérés de l'économie, comme les emplois à temps partiel et ceux du secteur des services et du commerce. Un tiers seulement des postes à plein temps perdus en novembre ont été récupérés. Les emplois du secteur de la fabrication sont moins nombreux pour un troisième mois consécutif, tandis que le secteur des ressources primaires est resté faible après

and indeed jobs in goods-handling industries like transportation also fell sharply in the month.

Regionally, employment bounced back in most of those provinces that suffered large drops in November. The major exception was British Columbia, which recouped only half of November's decrease, while Ontario posted steady growth. With most of the labour force growth concentrated in Ontario and Quebec, unemployment edged up in these two provinces but eased elsewhere.

Composite Index - Upturn continues

The leading index continued to gradually pull out of its slump of earlier in the year, rising 0.3% in November after a revised 0.2% gain in October. Growth originated in the same five components that also were up in October, notably financial markets and business spending. Household demand remained sluggish.

Households stayed cautious about their outlays. Employment growth was restrained by weakness in personal services, which had led growth in recent months. Modest gains in the housing index were limited to the resale market, while the slack in new housing starts held down furniture and appliance sales for the sixth month in a row.

Within manufacturing, an upsurge in exports and demand for industrial goods offset weak household demand. New orders for durable goods posted only a marginal decline compared to the losses recorded earlier this year. The drop in the workweek also appears to have ended, as it levelled off in the last two months after posting its largest loss in the first half of this year since 1990.

The stock market picked up in November. Buoyant prices for industrial and resources issues outweighed slack for consumer and real estate issues.

The US leading indicator continued to retreat. The unsmoothed version had its largest drop in six months, pulled down by spreading weakness in commodity prices and slackening demand in many of our key export markets.

d'importantes pertes en novembre. Cette situation a mal auguré pour les exportations à la fin de l'année de sorte que les emplois dans le secteur de la manutention des marchandises comme les transports ont également beaucoup diminué pendant le mois.

À l'échelle régionale, l'emploi a rebondi dans la plupart des provinces qui avaient enregistré des pertes importantes en novembre. La principale exception a été la Colombie-Britannique, qui a regagné seulement la moitié de la baisse de novembre, alors que l'Ontario a affiché une croissance soutenue. Comme la plus grande partie de la croissance de la main-d'oeuvre s'est concentrée en Ontario et au Québec, le chômage a progressé quelque peu dans ces deux provinces, mais s'est ralenti ailleurs.

Indice composite - Le raffermissement se poursuit

L'indicateur avancé continue de se remettre graduellement des baisses enregistrées plus tôt dans l'année et progresse de 0,3% en novembre, après une hausse révisée de 0,2% en octobre. Ce sont les mêmes cinq composantes qu'en octobre qui sont à valeur positive avec le marché financier et la demande des entreprises contribuant le plus à la progression globale. La demande des ménages demeure lente.

Les ménages demeurent prudents dans leurs dépenses. Les services personnels ont ralenti la tendance de l'emploi

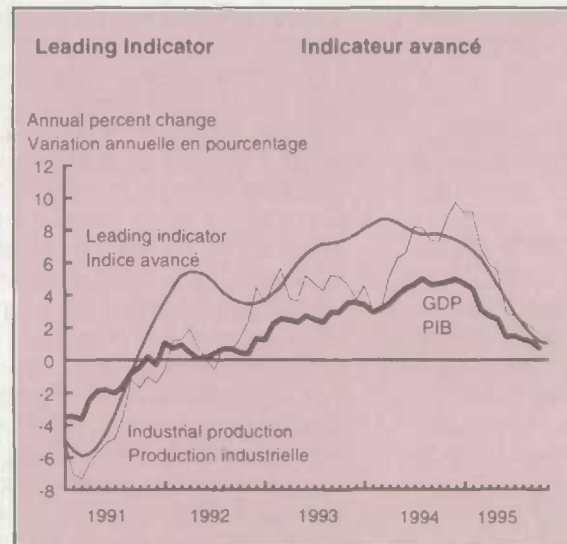
dans les services commerciaux après l'avoir stimulée au cours des derniers mois. La croissance bien modeste de l'indice du logement reste confinée à la revente de maisons. Face au marasme dans la construction neuve, les ventes de meubles et d'articles ménagers enregistrent leur sixième baisse d'affilée.

La remontée dans les industries d'exportations et de biens industriels continue d'atténuer l'impact d'une faible demande des ménages sur la fabrication. Les nouvelles commandes de biens durables ont enregistré une baisse minime par rapport aux diminutions plus marquées plus tôt dans l'année. L'hémorragie des heures de travail semble aussi s'être arrêtée, la durée hebdomadaire moyenne du travail

étant demeurée stable depuis deux mois après avoir enregistré durant la première moitié de l'année sa plus forte baisse depuis le début des années 1990.

L'indice boursier s'est raffermi en novembre, le cours des industrielles et des ressources naturelles ayant neutralisé les baisses dans l'immobilier et la consommation.

L'indice avancé des États-Unis demeure à valeur négative. Non lissé, il enregistre sa plus forte baisse en six mois alors que la faiblesse du prix des marchandises s'amplifie et s'accompagne d'un relâchement de plusieurs composantes clés pour nos exportations.



Output - Downturn hits most industries

Total output slipped by 0.3% in October, its first significant retreat since a 0.5% drop in March. The weak start to the fourth quarter suggests that the economy will struggle to match even its downward-revised gain of 0.3% in the third quarter. The slack in GDP was very widespread in both goods and services. Growth in manufacturing and construction stalled and mining tumbled after these sectors had led the rebound in growth over the summer. Services were hampered by slack in goods-handling industries and a retreat in consumer spending, over and above the ongoing retrenchment in the government sector.

Output in the cyclically sensitive goods-producing industries slumped by 0.4% in October, the mirror image of the average increases posted in each of the previous three months. The setback was most pronounced for export-oriented industries, notably natural resources and motor vehicles. Slumping commodity prices were reflected in lower output of metal mines, forestry, and oil and gas. These cutbacks had a ripple effect on downstream activities such as smelting and refining. Even the recent boom in pulp and paper was not immune to the reversal, as this industry recorded its largest monthly drop in production since the new year.

Elsewhere, auto production fell slightly, which in itself is not too worrisome after three straight increases, but continued sluggish demand south of the border augurs no significant pick-up in the near future. The slack in auto assemblies was quickly felt in feeder industries such as rubber, steel, and textiles. Weak residential construction demand spilled over into non-metallic minerals such as cement and glass, where output fell for the third month in a row. The major exceptions to the litany of weakness were industries driven by business investment: non-residential building held on after its rapid third quarter gains, while machinery posted a solid increase.

The slack in international trade was reflected in sharply lower activity in goods-handling industries such as transportation and wholesale trade. The downturn was particularly severe for water and rail transport (which handle many bulky natural resources) and trucking (which handles most motor vehicles). Declining industrial production also was translated into lower demand for utilities such as electric power.

Domestic spending in the consumer and government sectors remained anaemic. Over and above the drop in retail sales, consumers also reined in their

La production - Un recul qui touche la plupart des secteurs

La production totale a glissé de 0,3 % en octobre, soit son premier recul important depuis un recul de 0,5 % en mars. Comme le quatrième trimestre a démarré faiblement, il est probable que l'économie aura du mal à atteindre même son gain de 0,3 % révisé à la baisse au troisième trimestre. Le ralentissement du PIB a été fortement généralisé tant pour les biens que pour les services. La croissance dans la fabrication et le bâtiment s'est interrompue et les mines ont dégingolé après que ces secteurs eurent été les fers de lance de la reprise de la croissance pendant l'été. Les services ont été entravés par le ralentissement dans les secteurs de la manutention des marchandises et par la baisse des dépenses des consommateurs, bien plus prononcés que le rétrécissement constant dans le secteur public.

Les résultats dans le secteur sensible aux cycles de la production de biens ont baissé de 0,4 % en octobre, la baisse correspondant à la hausse moyenne enregistrée dans chacun des trois mois précédents. Le recul a été le plus prononcé pour les secteurs axés sur les exportations, en particulier les ressources naturelles et les véhicules automobiles. Le recul des prix des produits de base s'est traduit par une production plus faible des mines métalliques, des produits forestiers, ainsi que du pétrole et du gaz. Ces compressions ont eu un effet d'entraînement sur les activités en aval comme la fusion et le raffinage. Même l'expansion récente dans le secteur des pâtes et papiers n'a pas été à l'abri du retournement, car ce secteur a enregistré sa plus forte baisse mensuelle de production depuis la nouvelle année.

Ailleurs, la production automobile a baissé légèrement, ce qui n'est pas en soi trop inquiétant après trois hausses consécutives, mais la faiblesse constante de la demande au sud de la frontière n'annonce aucune reprise importante dans un avenir rapproché. Le ralentissement dans le montage d'automobiles a été rapidement ressenti dans les secteurs fournisseurs comme le caoutchouc, l'acier et les textiles. La faiblesse de la demande pour la construction résidentielle a eu des retombées sur les minéraux non métalliques comme le ciment et le verre, pour lesquels la production a chuté pour le troisième mois consécutif. Les principales exceptions à la longue liste de secteurs mous ont été ceux qui sont fondés sur les investissements des entreprises : l'immobilier non résidentiel a maintenu ses gains rapides au troisième trimestre, tandis que le secteur des machines a enregistré une forte hausse.

Le ralentissement du commerce international s'est traduit par une activité beaucoup plus faible dans les secteurs de la manutention des marchandises comme les transports et le commerce de gros. Le recul a été particulièrement ressenti dans les secteurs du transport par eau et par rail (le transport de nombreuses ressources naturelles en vrac) et du camionnage (le transport de la plupart des véhicules automobiles). Le recul de la production industrielle a aussi ralenti la demande de services publics comme l'énergie électrique.

Les dépenses intérieures pour la consommation et dans le secteur public sont restées anémiques. Les consommateurs ont modéré non seulement leurs achats au détail, mais aussi

spending on recreation and personal and household services, especially lotteries. Government output fell again, although October's drop (0.1%) was the smallest of nine straight monthly cuts. The slower rate of decline reflected the first advance in provincial administration since the beginning of the year, although the increase may be an aberration related to the referendum campaign organization in Quebec. Finance and communications went against the grain of cutbacks, although even here the gains only offset recent losses.

Household Demand - Lethargy continues

Household spending remained in the doldrums in October, checked by turbulent financial markets as well as unseasonably warm weather. While interest rates did ease in November, there was no sign of a stimulus to the depressed auto and housing markets, as employment shrank markedly.

Consumer spending continued to soften, as a 0.7% drop in the volume of retail sales in October marked the third decline in the last four months. Total personal expenditure on goods was even weaker due to falling utilities consumption, off 0.9% in total for its largest monthly drop in what has already been a poor year. Overall spending in October was 0.2% below the level of a year-ago, the first such retreat in over three years, while retail sales were off by an even greater margin.

The October slack in spending was widespread, affecting all major durability components. Semi-durables posted the largest drop, extending its downturn

to a cumulative 5% over the past four months. Clothing and footwear continued to suffer the fastest decline in sales, partly due to unseasonably warm weather. This weather also dampened utility consumption, which was the largest negative influence in holding back non-durable goods. Outlays for durable goods slipped marginally after four straight increases. Slower auto sales and sluggish new housing demand for furniture and appliances dampened demand for durables. Weak auto and house sales into November portend little turnaround in the short-term.

leurs dépenses pour les loisirs et les services personnels et ménagers, en particulier les loteries. La production du secteur public a baissé de nouveau, même si la baisse d'octobre (0,1 %) a été la plus modeste de neuf baisses mensuelles consécutives. Le recul a été plus lent en raison d'une première reprise dans les administrations provinciales depuis le début de l'année, bien que cette hausse pourrait être une déformation attribuable à l'organisation de la campagne référendaire au Québec. Les finances et les communications sont allées à l'encontre de cette série de compressions, mais les gains ne font ici que compenser des pertes récentes.

La demande des ménages - La léthargie se maintient

Les dépenses des ménages ont continué de stagner en octobre, freinées par des marchés financiers turbulents de même qu'un temps clément inhabituel. Même si les taux d'intérêt ont fléchi en novembre, il n'y a eu aucun signe d'encouragement pour les marchés déprimés de l'automobile et de l'habitation, tandis que l'emploi se rétrécissait de façon prononcée.

Les dépenses des consommateurs ont continué de faiblir : une baisse de 0,7 % du volume des ventes au détail en octobre a constitué le troisième repli au cours des quatre derniers mois. Les dépenses personnelles totales pour les biens ont été encore plus faibles en raison d'une diminution de la consommation de services publics, soit une baisse de 0,9 % au total équivalant à la baisse mensuelle la plus marquée au cours d'une année déjà peu reluisante. Les dépenses globales en octobre ont été de 0,2 % en deçà de celles d'il y a un an, soit le premier recul semblable en plus de trois ans, tandis que les ventes au détail ont chuté de façon encore plus radicale.

Le ralentissement des dépenses en octobre a été répandu puisqu'il a touché tous les grands biens durables. Les biens semi-durables ont affiché la baisse la plus prononcée, pour porter leur recul à un taux cumulatif de 5 % au cours des quatre derniers mois. Le vêtement et la chaussure ont continué de subir le déclin le plus rapide des ventes, en raison partiellement du temps clément inhabituel. Ce temps a aussi ralenti la consommation de services publics, facteur qui a eu la plus forte influence négative pour provoquer le retard dans l'achat de biens non durables. Les dépenses pour les biens durables ont baissé légèrement après quatre hausses consécutives. Le ralentissement de la vente d'automobiles et la mollesse de la demande de meubles et d'appareils ménagers pour les nouvelles habitations ont modéré la demande de biens durables. Étant donné la faiblesse des ventes d'automobiles et d'habitations en novembre, il est peu probable qu'un redressement soit proche.



Housing market conditions remained lacklustre into November. Housing starts hovered around the 100,000 unit mark (at annual rates). Ground-breaking on single-family homes continued to languish, held in check by slow sales and an overhang of unsold units. To help move unwanted homes at a time of turbulent mortgage rates, developers slashed prices a remarkable 0.5% in October alone, the largest monthly cut since the GST-induced slump in demand early in 1991. Vancouver and Victoria led the drop, and the weakness in their housing markets was also reflected in the largest drop in resales of any major market in November. Overall sales levelled off after their recent downturn, largely due to an improvement in Ontario.

Merchandise Trade - Price drop masks improving domestic demand

Nominal trade flows were weak again in October, after small decreases for both exports and imports in September. The slack in export demand originated in slowing US demand, aggravated by supply disruptions in Canada. Domestic demand in Canada, however, was not as sluggish as the value of imports would suggest. In fact, after allowing for a sharp drop in what Canadians paid for imports, the volume of demand recovered most of the ground lost in September.

The 2.5% drop in exports was equally due to lower shipments to the United States and Japan. The drop in US demand appears to be cyclical in nature, responding to the slowing in several of our key export markets such as autos and housing. Conversely, the 2.5% stumble in shipments to Japan appears to reflect the one-time impact of lower coal exports and supply disruptions.

Automotive products fell another 2.4%, on the heels of a sharp drop in September, largely due to declines for trucks and vans. Auto exports this summer are running significantly below the level of a year-ago for the first time since 1991. Lumber exports retreated in tandem with falling US housing starts.

Elsewhere in exports, there was a noteworthy decrease in pulp and paper, their first significant declines dating back to at least 1993. Although strikes played a role, a crack in prices suggests buyers may finally be resisting the ongoing price hikes of the past year. Demand for industrial goods held up well despite sluggish US production, inflated by precious metals,

La conjoncture du marché de l'habitation est restée terne en novembre. Les mises en chantier sont restées autour de 100 000 unités (aux taux annuels). Celles des maisons unifamiliales ont continué de stagner, étant donné le peu de ventes et le grand nombre d'unités invendues. Pour essayer de se départir d'habitations à un moment où les taux hypothécaires sont incertains, les promoteurs ont retranché un remarquable 0,5 % sur les prix en octobre seulement, soit la baisse mensuelle la plus marquée depuis le recul de la demande provoqué par la TPS au début de 1991. Vancouver et Victoria ont battu la marche et la faiblesse de leur marché de l'habitation s'est aussi traduite par la baisse la plus prononcée de la revente par rapport à tous les grands marchés en novembre. Les ventes totales se sont stabilisées après un recul récent, en raison principalement d'une amélioration en Ontario.

Le commerce des marchandises - La baisse des prix dissimule une amélioration de la demande intérieure

Le montant nominal des échanges commerciaux a été faible de nouveau en octobre, après de légères baisses tant des exportations que des importations en septembre. Le repli de la demande de biens exportés a été provoqué par le ralentissement de la demande aux États-Unis, qui a été aggravé par des perturbations des approvisionnements au Canada. La demande intérieure au Canada toutefois n'a pas été aussi lente que la valeur des importations semble l'indiquer. En fait, si l'on tient compte d'une baisse marquée de ce que les Canadiens ont payé pour les importations, le volume de la demande a récupéré presque tout le terrain perdu en septembre.

La baisse de 2,5 % des exportations est attribuable également à une baisse des expéditions aux États-Unis et au Japon. Le recul de la demande américaine semble être de nature cyclique, conséquence du ralentissement dans plusieurs de nos principaux marchés d'exportation comme l'automobile et l'habitation. En revanche, la dégringolade de 2,5 % des expéditions au Japon semble attribuable à l'incidence ponctuelle de la baisse des exportations de charbon et des perturbations des approvisionnements.

Les produits automobiles ont baissé d'un autre 2,4 %, après une forte diminution en septembre, en raison principalement de la baisse de la demande pour les camions et les fourgonnettes. Les exportations d'automobiles cet été ont été de beaucoup inférieures au volume d'il y a un an pour la première fois depuis 1991. Les exportations de bois d'oeuvre ont connu un recul, conséquence de la baisse des mises en chantier aux États-Unis.

Dans d'autres secteurs des exportations, il y a eu une baisse remarquable dans les pâtes et papiers, qui est le premier déclin important depuis au moins 1993. Même si les grèves ont joué un rôle, un effritement des prix semble indiquer que les acheteurs commencent enfin à résister à leur hausse constante depuis au moins un an. La demande de biens industriels s'est bien maintenue malgré la stagnation de la

although machinery and equipment retreated sharply. Agricultural exports were boosted by the replenishing of depleted grain stocks, especially for canola where shipments doubled. These gains outweighed another sharp drop for fish, where the volume fell to its lowest level since early in the year as more moratoriums were imposed to salvage stocks bordering on exhaustion.

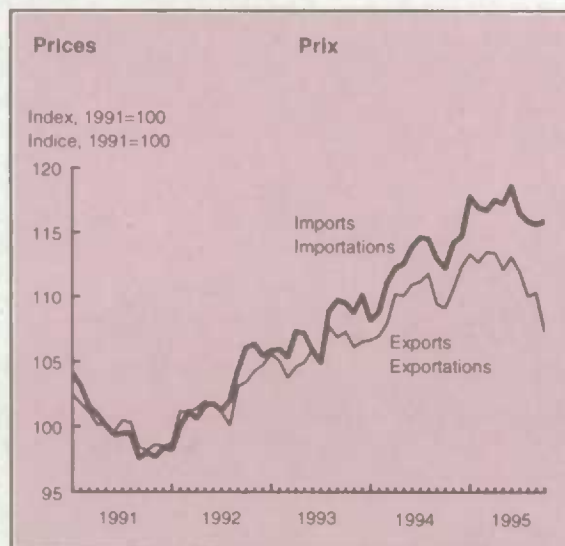
The volume of imports rose by 0.7%, as a 2.6% drop in prices outweighed a dip in nominal imports. Import prices have fallen by over 5% since the spring. While most of this longer-term trend reflects a strengthening in the Canadian dollar, October's sharp dip in prices originated mostly in a shift towards cheaper types of machinery and equipment and automotive products imported (in fact, the fixed-weighted index for import prices edged down only 0.3%). Abstracting from these monthly shifts in spending, there is little reason to believe business demand for machinery and equipment was slowing at year-end, and domestic orders for machinery remained buoyant. Some areas of import demand, however, did reflect the uneven course of the domestic economy. Consumer goods fell back to their July level, as most components retreated in the face of slow sales. Industrial goods slipped to their lowest level of the year, in line with the widespread slowdown in industrial production. Fewer auto assemblies were also reflected in demand for parts, although overall automotive products were buttressed by passenger car imports.

Prices - Inflation stays moderate

Inflation continued to moderate at year-end, dampened by weak domestic demand and the absence of supply shocks that had raised prices in some sectors earlier in the year, notably metals and paper. Since the spring, both natural resource and import prices have been on a downward trend. The only exception was for energy prices, which recovered as winter arrived early.

production aux États-Unis, gonflée par les métaux précieux, même si les machines et le matériel ont connu un recul marqué. Les exportations agricoles ont subi l'effet de la reconstitution des stocks épuisés de céréales, surtout le canola pour lequel les livraisons ont doublé. Ces gains ont compensé un autre recul marqué pour le poisson, pour lequel le volume a chuté à son niveau le plus bas depuis le début de l'année, d'autres moratoires ayant été imposés pour sauver les stocks qui risquent de s'épuiser.

Le volume des importations s'est élevé de 0,7 %, tandis qu'une baisse de 2,6 % des prix a compensé une baisse du montant nominal des importations. Les prix des importations ont baissé de plus de 5 % depuis le printemps. Cette tendance à long terme découle principalement d'un renforcement du dollar canadien, mais la baisse prononcée des prix en octobre tient surtout au fait que les types de machines et d'équipement, de même que de produits automobiles qui sont importés, sont de qualité inférieure (en fait, l'indice à pondération fixe pour les prix des importations n'a reculé que de 0,3 %). Si on fait abstraction de ces fluctuations mensuelles des dépenses, il y a peu de raisons de croire que la demande des entreprises pour les machines



et le matériel s'est ralentie à la fin de l'année et les commandes canadiennes de machines sont restées élevées. Certains secteurs de la demande de biens importés toutefois ont fait ressortir la direction incertaine de l'économie canadienne. Les biens de consommation sont revenus à leur niveau de juillet, la plupart des éléments ayant connu un recul en raison du ralentissement des ventes. Les biens industriels ont glissé à leur plus bas niveau de l'année, de concert avec le ralentissement généralisé de la production industrielle. Aussi, en raison d'un ralentissement dans le montage d'automobiles, la demande a été moins forte pour les pièces, même si l'ensemble du secteur des produits automobiles a été soutenu par les importations de voitures de tourisme.

Les prix - L'inflation reste modérée

L'inflation a continué de fléchir à la fin de l'année, en raison de la faiblesse de la demande intérieure et de l'absence de chocs d'offre qui avaient contribué à la hausse les prix dans certains secteurs plus tôt dans l'année, notamment les métaux et le papier. Depuis le printemps, les prix à la fois des ressources naturelles et des importations ont été à la baisse. La seule exception touche les prix de l'énergie, lesquels se sont rattrapés puisque l'hiver est arrivé tôt.

Fuelled by price hikes for new vehicles, consumer prices edged up by 0.2% in November, offsetting a gradual decline between July and October. Nevertheless, the year-over-year rate of inflation eased to a 7-month low of 2.1%, after peaking at 2.9% in May.

Car and truck prices rose by almost 4% for the new model year. However, consumers balked at paying higher prices, and sales for the new models have been slow. Excluding vehicle prices, there were few notable price developments in November. Food and energy costs continued to edge down, thanks to abundant supplies of meat and crude oil. Weak demand continued to keep clothing and furnishings retailers busy discounting prices. Housing costs fell as new house prices tumbled faster than mortgage costs rose.

The raw materials price index rebounded by 1.8% in November, although this did little to offset the 8.3% drop posted since April. Most of the upturn reflected higher energy prices. Oil and gas prices continued to soar in December, as markets tightened due to unseasonably cold weather in much of North America. The price of a barrel of crude oil rose over \$2 to almost \$20 (US), while natural gas prices jumped by a third to a new peak. Wheat prices continued to rise inexorably, while metal rebounded. Meanwhile, industrial prices edged up, but only for exports arising from a drop in the exchange rate in November.

Financial Markets - Interest rates ease again

Interest rates fell across the yield spectrum in December, helped by a cut by the Federal Reserve Board. The Bank of Canada kept pace by cutting its Bank Rate to a 14-month low of 5.79%. This triggered a quarter of a percentage point drop in administered rates such as the prime. Long-term rates eased by a similar amount, with 30-year government bonds closing the year at 7.6%, their lowest level since the global bond market crashed in February 1994. By comparison, US government bonds dipped below 6%

En raison de la hausse des prix des véhicules neufs, les prix à la consommation ont augmenté de 0,2 % en novembre, ce qui a annulé une diminution progressive entre juillet et octobre. Néanmoins, le taux d'inflation sur 12 mois a reculé jusqu'à un creux de 2,1 % sur 7 mois, après avoir atteint un sommet de 2,9 % en mai.

Les prix des automobiles et des camions se sont élevés de près de 4 % pour les nouveaux modèles. Toutefois, les consommateurs ont boudé les prix plus élevés et les ventes

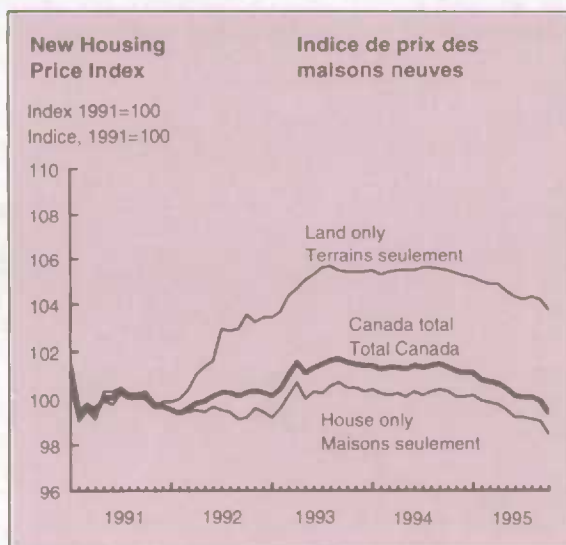
de nouveaux modèles en ont souffert. À l'exclusion des prix des véhicules, il y a eu peu de faits nouveaux importants sur le plan des prix en novembre. Les coûts des aliments et de l'énergie ont continué de baisser, en raison de réserves abondantes de viande et de pétrole brut. La faiblesse de la demande a amené les détaillants de vêtements et d'articles ménagers à baisser encore une fois les prix. Les coûts du logement ont diminué, car le prix des nouvelles habitations a dégringolé plus rapidement que les frais hypothécaires n'ont monté.

L'indice des prix des matières brutes a rebondi de 1,8 % en novembre, mais ce regain a peu contribué à annuler la baisse de 8,3 % enregistrée depuis avril. Le

revirement est surtout attribuable à la hausse des prix de l'énergie. Les prix du pétrole et du gaz ont continué de monter en flèche en décembre, les marchés s'étant resserrés en raison d'un temps froid inhabituel dans la plus grande partie de l'Amérique du Nord. Le prix du baril de pétrole brut a augmenté de plus de 2 \$ pour atteindre près de 20 \$ US, tandis que le prix du gaz naturel a bondi du tiers pour atteindre un nouveau sommet. Les prix du blé ont continué de croître inexorablement, alors que ceux des métaux ont rebondi. Pendant ce temps, les prix industriels sont à la hausse, mais seulement pour les exportations provenant de la baisse du taux de change en novembre.

Les marchés financiers - Les taux d'intérêt se relâchent encore une fois

Les taux d'intérêt ont baissé pour toute la gamme des rendements en décembre, étant donné la réduction consentie par la Federal Reserve Board. La Banque du Canada a emboîté le pas en ramenant son taux d'escompte à 5,79 %, soit le plus bas en 14 mois. Cette décision a entraîné une baisse d'un quart de point des taux administrés comme le taux préférentiel. Les taux à long terme se sont relâchés dans une proportion semblable, les obligations du gouvernement sur 30 ans terminant l'année à 7,6 %, soit leur niveau le plus bas depuis que le marché mondial des obligations



for the first time in two years despite the absence of a budget agreement.

The rally in stock market prices in November stalled in December, dragged down by flagging natural resources issues. Metals and paper companies were particularly hard-hit, losing about 7%, after rising through most of the year. One exception to the weakness in resources was oil and gas, which profited from an upsurge in prices on world markets.

Regional Economies

Virtually across the land, household demand was sluggish while manufacturing weakened as exports slowed. Only business investment continued to grow steadily.

Ontario's consumers continued to set the tone for household demand everywhere, having never really snapped out of the slump it fell into earlier this year. Slower auto demand led a 2.3% drop in retail sales and there were few signs of an upturn in November. Low vacancy rates in Toronto did lead to a pick up in housing starts. The drop in retail sales and gain in housing dominated most of the movement in the national totals. Meanwhile manufacturing demand tumbled 1.3% in October, after leading growth in the third quarter. The downturn was driven by the auto sector, as production was hampered by slow sales in the US and retooling.

Western Canada also posted opposing movements in retail sales and housing. In British Columbia, however, the rebound in housing starts was confined to the volatile multiple units sector. The buoyancy of starts is notable in light of a 25% drop in immigration from its peak levels in 1994 and a recent slide in house prices. Shipments in BC posted the largest drop in the country, as weakening export demand was compounded by a strike in the paper industry. Conversely, the prairies saw exports remain vigorous, partly a testament to continuing demand and prices for grain. As for Ontario, investment demand remains firm.

Quebec was again the only region where the recovery in retail sales continued, buttressed by employment. However, jobs subsequently tumbled in November, to reverse the gains in the previous two months. Also in November, housing hit a new low for the year, with starts falling to their lowest level since

s'est effondré en février 1994. En comparaison, les obligations du gouvernement américain ont reculé en deçà de 6 % pour la première fois en deux ans malgré l'absence d'un accord sur le budget.

La reprise des cours du marché boursier en novembre s'est interrompue en décembre, freiné par le relâchement dans le secteur des ressources naturelles. Les entreprises de métaux et de papier ont été particulièrement frappées, puisqu'elles ont perdu environ 7 %, après avoir enregistré une hausse pendant la plus grande partie de l'année. Il y a eu une exception à la faiblesse des ressources, soit le pétrole et le gaz, qui ont bénéficié d'une remontée des prix sur les marchés mondiaux.

Économie régionale

Presque partout au pays, la demande des ménages est partagée. La demande manufacturière s'est affaiblie avec le relâchement des exportations. Seul le secteur de l'investissement des entreprises poursuit sa reprise de façon soutenue.

L'Ontario continue de donner le ton à la demande des ménages au Canada qui n'arrive pas à vraiment décoller après le marasme dans lequel elle s'est retrouvée plus tôt dans l'année. Alors que les bas taux d'inoccupation à Toronto mènent un rebondissement des mises en chantier dans la province, les ventes de voitures font chuter de 2,3% les ventes totales au détail, et il y a peu d'indices d'un redressement en novembre. Cette baisse dans l'automobile et la hausse dans le logement dominent les totaux nationaux. Pendant ce temps, la demande manufacturière, qui avait mené le raffermissement au pays au troisième trimestre, chute de 1,3% en octobre. Le fléchissement s'explique surtout par les véhicules automobiles, la production s'étant ralentie sous l'effet de fermetures d'usines pour cause de réoutillage et de l'affaiblissement des exportations vers les États-Unis où les ventes demeurent au ralenti.

L'Ouest enregistre également des mouvements inverses de la demande des biens au détail et de logements. En Colombie-Britannique, le rebondissement des mises en chantier reste contenu cependant, attribuable en grande partie aux unités multiples, plus volatiles. Cette réserve survient alors que l'immigration a baissé de plus de 25% par rapport aux niveaux records enregistrés en 1994 et que les prix des maisons ont continué de chuter. La baisse des livraisons manufacturières de la C.-B. est la plus forte au pays alors que la faiblesse de la demande à l'exportation est accompagnée de grèves et d'une fermeture d'usine pour fin d'entretien. À l'opposé, dans les Prairies, les exportations sont vigoureuses alors que la hausse des prix des produits agricoles en novembre témoigne d'une forte demande. Les indicateurs de l'investissement restent fermes dans l'Ouest tout comme ils l'étaient en Ontario.

Le Québec demeure la seule région du Canada où la reprise des ventes au détail se poursuit alors que l'emploi s'accélérait. Par la suite cependant, en novembre, l'emploi diminue fortement pour annuler tous les gains de septembre et d'octobre. Au cours de ce même mois, le logement succombe à un nouvel accès de faiblesse, les mises en

the 1982 recession. This slump accompanied a second straight increase in vacant units in Montreal, after falling during the summer. Manufacturing stayed weak, with shipments down for the sixth time in eight months, with all the major components of demand posting declines.

International Economies

Slowing economic growth in most of the G-7 countries led to widespread cuts in interest rates at year end, both in Europe and North America. Consumer spending, almost everywhere, was stagnant, even as the holiday season approached, depressed by continued high unemployment levels and low income growth. Some pick-up occurred in Japan, however, as government spending packages boosted growth in the third quarter of the year.

The pace of growth in the **United States** economy continued to moderate, dampened by a slowdown in housing demand and weak consumer spending. Industrial production rebounded slightly in November, despite still high inventory levels. Inflation remained in check, while the unemployment rate edged up to 5.6%.

Consumer demand has been sluggish. Although the Commerce Department released advance estimates of a 0.8% hike in retail sales for November, earlier reported data for October and September were revised downwards to declines of 0.4% and 0.1%, respectively. While consumer prices were flat in November, producer prices jumped 0.5%, their heftiest increase since January and the third in five months. The price surge, however, was concentrated in new car and truck prices, which went on sale a month later than usual this year.

Housing starts fell for the third straight month in October, down 3.7% to an annual rate of 1.34 million units. Although the drop was predominately for apartment construction, single-family homes were also down, as were applications for building permits. Housing had been a source of strength in the late spring and early summer with starts rising in tune with sales. However, demand for new homes has retrenched despite a sustained low level of mortgage rates, as sales fell a further 2.7% in October for their third successive decline. Meanwhile, demand for existing homes has remained robust, with October sales slipping only slightly from September's peak level in their first dip for six months.

chantier atteignant un nouveau creux pour l'année et le niveau le plus bas depuis la récession de 1982. Ce relâchement survient alors que le nombre de maisons unifamiliales et jumelées inoccupées augmente légèrement à Montréal pour le deuxième mois d'affilée après avoir fortement baissé au cours de l'été. La demande manufacturière demeure faible alors que les livraisons enregistrent une sixième baisse en huit mois. Tous les principaux groupes de la demande manufacturière se replient.

Les économies étrangères

Le ralentissement de la croissance économique dans la plupart des pays du G-7 a entraîné des réductions généralisées des taux d'intérêt à la fin de l'année, tant en Europe qu'en Amérique du Nord. Les dépenses des consommateurs ont stagné presque partout, même à l'approche de la saison des Fêtes, en raison du chômage élevé constant et de la faible croissance des revenus. Une certaine reprise s'est produite au Japon toutefois du fait qu'un train de dépenses gouvernementales a stimulé la croissance au troisième trimestre de l'année.

Le rythme de la croissance de l'économie des **États-Unis** a continué d'être modéré, atténué par un ralentissement de la demande de logements et la faiblesse des dépenses des consommateurs. La production industrielle a rebondi légèrement en novembre, malgré des stocks encore élevés. L'inflation demeure maîtrisée, tandis que le taux de chômage remonte à 5,6 %.

La demande des consommateurs a été lente. Même si le Département du Commerce a publié des chiffres estimatifs préliminaires indiquant une hausse de 0,8 % des ventes au détail en novembre, les données publiées antérieurement pour octobre et septembre ont été révisées à la baisse et indiquaient des fléchissements de 0,4 % et 0,1 % respectivement. Si les prix à la consommation ont stagné en novembre, les prix à la production ont fait un bond de 0,5 %, soit leur hausse la plus marquée depuis janvier et la troisième en cinq mois. Ce bond a toutefois été limité aux prix des automobiles et camions neufs, qui ont été mis en vente un mois plus tard qu'à l'habitude cette année.

Les mises en chantier se sont repliées pour le troisième mois consécutif en octobre, pour accuser une baisse de 3,7 % correspondant à un taux annuel de 1,34 million d'unités. Même si la baisse se situait largement dans le secteur de la construction d'appartements, les maisons unifamiliales accusaient également une diminution, de même que les demandes de permis de construction. Le bâtiment avait été un élément de vigueur à la fin du printemps et au début de l'été, les mises en chantier s'élevant au même rythme que les ventes. Toutefois, la demande de nouveaux logements s'est résorbée en dépit du bas niveau constant des taux hypothécaires, les ventes ayant diminué d'un autre 2,7 % en octobre pour un troisième repli successif. Dans l'intervalle, la demande pour les logements existants est restée vigoureuse, les ventes en octobre n'accusant qu'une baisse légère par rapport au sommet enregistré en septembre, ce recul étant le premier en six mois.

Industrial production gained 0.2% in November to recover most of the previous month's decline. However, output of motor vehicles and business equipment, after leading the October drop, remained weak. This suggests continued slack demand for our exports of these goods, which already turned down in October. Orders for factory goods, meanwhile, contracted slightly, following two consecutive months of buoyant demand, mainly in the transportation sector. The October decline was prompted by the volatile aircraft component, which plunged over 25%, implying that the underlying trend remained positive.

Weakness persisted in the **British** economy as industrial production retrenched in October and consumers remained cautious. Industrial production fell 1% as demand for fuel contracted in the wake of unusually mild weather. Manufacturing output, however, inched up 0.2%. The warm weather also depressed retail spending in the month, but a blast of cold in November rekindled interest. Retail sales volumes rose 0.6%, fuelled by demand for clothing and footwear. The pace of inflation eased in October, lowering the annual rate to 3.2% from 3.9% in September. The unemployment rate remained stable at 8.2%.

German GDP was flat in the third quarter of 1995, checked by a high level of inventories and a slump in business investment in plant and equipment. Although it was up 1.5% on a year-over-year basis, this marked the weakest quarter of growth in two years. Industrial production continued to lag in October, down 1.6% from September, notwithstanding a recent hike in exports. The extent of the fall in production, however, was exaggerated by a large decline in energy output due to unusually warm weather. Nonetheless, factory capacity utilization slipped from 86.2% to 84.7%. Domestic demand remained stagnant despite the downward pressure on prices due to the strength of the mark. The annual rate of inflation fell to 1.5% in November, while the unemployment rate rose to 9.3% from 9.2% the month before.

The **Japanese** economy inched ahead in the third quarter of the year, as GDP gained 0.2% over the previous quarter. Growth was propped up by increases in both private and public consumption. Almost offsetting the gains, however, were declines in housing, business investment and the large drag on exports from a strong yen. While both housing and business investment turned up again in October, the current account surplus was halved as the growth rate of exports plunged and imports surged. Overall exports edged up a slight 1.3%, the slowest rate in three years, while imports jumped 18.5%. Imports of manufactured goods hit a new high for the third month in a row, namely

La production industrielle a enregistré un gain de 0,2 % en novembre pour récupérer la plus grande partie de la baisse du mois précédent. Toutefois, la production de véhicules automobiles et d'équipement pour les entreprises, qui avait été la plus basse du secteur en octobre, est restée faible. Il y aurait donc une demande contenue persistante pour nos exportations de ces biens, qui avaient déjà accusé une baisse en octobre. Les commandes de biens manufacturés par ailleurs se sont resserrées légèrement, après deux mois consécutifs d'une demande soutenue, surtout dans le secteur des transports. La baisse en octobre est attribuable à la composante instable de l'aéronautique, qui a perdu plus de 25 %, ce qui indique que la tendance sous-jacente reste positive.

L'économie de la **Grande-Bretagne** est restée faible : la production industrielle s'est résorbée en octobre et les consommateurs sont demeurés prudents. La production industrielle a baissé de 1 %, la demande de combustible s'étant rétrécie en raison d'un temps clément inhabituel. La production manufacturière a toutefois connu une légère hausse de 0,2 %. Le temps clément a également contribué au ralentissement des ventes au détail pendant le mois, mais l'arrivée d'air froid en novembre a ravivé l'intérêt. Le volume des ventes au détail au grimpé de 0,6 %, alimenté par la demande de vêtements et de chaussures. Le rythme de l'inflation s'est relâché en octobre, pour ramener le taux annuel à 3,2 % par rapport à 3,9 % en septembre. Le taux de chômage est resté stable à 8,2 %.

Le PIB de l'**Allemagne** a stagné au troisième trimestre de 1995, freiné par le niveau élevé des stocks et une baisse des investissements des entreprises dans les usines et le matériel. Même si la croissance a été de 1,5 % supérieure sur 12 mois, ce fut le trimestre de croissance le plus faible en deux ans. La production industrielle a continué d'accuser du retard en octobre, baissant de 1,6 % par rapport à septembre, malgré une hausse récente des exportations. L'ampleur de la chute de la production toutefois a été accentuée par un important repli de la production énergétique en raison d'un temps clément inhabituel. Néanmoins, l'utilisation de la capacité de fabrication a baissé de 86,2 % à 84,7 %. La demande intérieure est restée stagnante en dépit de la pression à la baisse sur les prix en raison de la vigueur du mark. Le taux annuel d'inflation a baissé jusqu'à 1,5 % en novembre, tandis que le taux de chômage s'est élevé à 9,3 % par rapport à 9,2 % le mois précédent.

L'économie du **Japon** a enregistré une légère hausse au troisième trimestre de l'année, le PIB ayant gagné 0,2 % par rapport au trimestre précédent. La croissance est attribuable à la hausse de la consommation tant dans le secteur privé que dans le secteur public. Les gains ont cependant presque été annulés en raison des reculs enregistrés dans le logement et les investissements des entreprises, ainsi que du fort ralentissement des exportations à cause de la vigueur du yen. Si les investissements tant dans le logement que dans les entreprises ont connu un regain en octobre, l'excédent du compte courant a été réduit de moitié du fait que le taux de croissance des exportations a chuté et que les importations ont monté en flèche. Les exportations totales ont augmenté

for office and electronic equipment and autos. The jobless rate rose to a record high in November, up to 3.4% from 3.2%. The rate is now the highest since statistics began being compiled in 1953.

légèrement de 1,3 %, soit le taux le plus faible en trois ans, tandis que les importations ont grimpé de 18,5 %. Les importations de biens manufacturés ont atteint un nouveau record pour le troisième mois consécutif, surtout pour le matériel électronique et de bureau, et les automobiles. Le taux de chômage a atteint un nouveau sommet en novembre, passant de 3,2 % à 3,4 %. C'est son niveau le plus élevé depuis qu'on a commencé à tenir des statistiques, en 1953.

Economic events

Événements économiques

ECONOMIC EVENTS IN DECEMBER

CANADA

The federal government announced a \$1.5 billion agreement to sell the air traffic control network to Nav Canada, a not-for-profit corporation on April 1 or soon after.

The Ontario government tabled a mini-budget with spending cuts of \$6 billion over three years, in addition to \$2 billion in cuts announced in July.

The Terra Nova consortium, led by Petro Canada, announced plans to spend \$2 billion to develop the Terra Nova offshore oil project near Newfoundland. The team expects to employ up to 500 full-time workers on a floating rig when production starts in 2001 and to produce 100,000 barrels a day.

Honda Motor Co. Ltd. announced plans for a \$400 million expansion to its Alliston, Ontario assembly plant. The expansion is expected to double the 100,000 vehicle capacity at the plant and create over new 1,000 jobs.

WORLD

Key interest rates across Europe fell mid-month. The Bank of France lowered its intervention rate (the cheapest rate of borrowing in the money markets) a quarter of a percentage point to 4.45%, its third cut in four weeks. The Bundesbank cut its discount and Lombard rates to 3% and 5% respectively, their lowest rates since July. The UK cut its base rates by a quarter of a percentage point to 6.5%, the first drop in almost two years. Interest rates were also lowered in Switzerland, Belgium, the Netherlands, Austria, Denmark and the Irish Republic. At month-end, the Federal Reserve Board cut rates by 1/4 point, as did Canada.

The British government released its budget, with a modest cut in taxes offset by reductions in planned spending. The basic income tax rate was lowered to 24% from 25%, while the tax on savings income was cut, and a series of taxes for businesses were reduced. Government spending plans were cut by 1.2% to 260 billion pounds sterling, including a 1.5 billion pounds sterling reduction in capital spending.

ÉVÉNEMENTS ÉCONOMIQUES DE DÉCEMBRE

CANADA

Le gouvernement fédéral a annoncé un accord de 1,5 milliard de dollars pour la vente du réseau de contrôle de la circulation aérienne à la société sans but lucratif Nav Canada le 1^{er} avril ou environ vers cette date.

Le gouvernement de l'Ontario a déposé un mini-budget annonçant des réductions de dépenses de 6 milliards de dollars sur trois ans, en plus des 2 milliards de dollars de compressions déjà annoncées en juillet.

Le consortium Terra Nova, dirigé par Petro-Canada, a annoncé des projets de dépenses de 2 milliards de dollars pour le lancement du projet d'exploration pétrolière extracôtière Terra Nova, près de Terre-Neuve. L'équipe prévoit employer jusqu'à 500 travailleurs à plein temps sur une plateforme flottante au moment de la mise en production en 2001, pour une production de 100 000 barils par jour.

Honda Motor Co. Ltd. a annoncé des projets d'expansion de 400 millions de dollars pour son usine de montage d'Alliston (Ontario). Cette expansion devrait doubler la capacité de 100 000 véhicules de l'usine et permettre la création de plus de 1 000 nouveaux emplois.

LE MONDE

Les principaux taux d'intérêt en Europe ont baissé en milieu de mois. La Banque de France a abaissé son taux d'intervention (le plus bas taux d'emprunt sur les marchés monétaires) d'un quart de point, le ramenant à 4,45 %, soit une troisième diminution en quatre semaines. La Bundesbank a abaissé ses taux d'escompte et Lombard à 3 % et 5 %, respectivement, soit leurs niveaux les plus bas depuis juillet. Au Royaume-Uni, une réduction d'un quart de point a ramené les taux de base à 6,5 %, pour un premier recul en près de deux ans. Les taux d'intérêt ont aussi été abaissés en Suisse, en Belgique, aux Pays-Bas, en Autriche, au Danemark et en République d'Irlande. À la fin du mois, la Réserve fédérale a réduit les taux d'un quart de point, tout comme l'a fait le Canada.

Le gouvernement britannique a publié son budget, qui prévoit une modeste baisse des impôts, compensée par une réduction des projets de dépenses. Le taux d'impôt de base est passé de 25 % à 24 %, alors que le taux applicable au revenu d'épargne a diminué, et que divers impôts et taxes pour les entreprises ont aussi baissé. Les projets de dépenses publiques ont diminué de 1,2 %, passant à 260 milliards de livres sterling, ce qui comprend une réduction des dépenses de capital de 1,5 milliard de livres sterling.

The French government's plans to cut its Ffr 60 billion-a-year social security deficit sparked widespread public sector strikes across the country during the month.

A summit of 15 European Union leaders agreed to build a monetary union effective January 1, 1999, with a new currency named the Euro. Countries who cannot meet the economic criteria would be left out of the union in a selection slated for July 1, 1998.

Les projets du gouvernement français de réduire le déficit annuel de 60 milliards de FF de la sécurité sociale ont déclenché des grèves généralisées dans le secteur public de tout le pays au cours du mois.

Un sommet des 15 dirigeants de l'Union européenne a débouché sur un accord pour la mise en place d'une union monétaire à compter du 1^{er} janvier 1999, avec une nouvelle monnaie, appelée l'Euro. Les pays qui ne peuvent répondre aux critères économiques ne pourraient être acceptés dans l'union au moment du choix prévu pour le 1^{er} juillet 1998.

Changes in Job Tenure in Canada

Andrew Heisz*

Highlights

- For the average Canadian worker, the duration of a new job has not changed remarkably during the past 14 years. The average new job was estimated to last 3.8 years between 1981 and 1985, 3.4 years between 1986 and 1990, and 3.8 years between 1991 and 1994.
- This overall stability masks some important changes in the distribution of job tenures. New jobs have become increasingly polarized into short-term and long-term. The proportion of new jobs which lasted less than one year rose from 59 to 64% between 1981 and 1994. Jobs which lasted more than one year were more likely to last beyond five years at the end of the period than at the beginning. The end result is that workers with more than one year of job seniority are enjoying increasing security, but the ranks of stable job holders is becoming more difficult to join.
- This pattern of increasing polarization persists through all demographic groups, suggesting that it is a pervasive, economy-wide trend.
- Although the average length of a job did not change for most groups, it declined significantly for workers over age 45 and for workers in Atlantic Canada, both of which had exceptionally large declines in the proportion of jobs which lasted beyond one year.
- There is evidence that, for some workers, jobs which have lasted over 10 years are ending at a faster rate now than in the early 1980s, although these changes are small. Declines are concentrated among older workers with high seniority and workers in the manufacturing and trade industries. There were significant upward trends in the stability of long-term jobs in the community service and business and personal services industries.

* *Economist, Business and Labour Market Analysis Division, (613)951-3748.*

Évolution de la durée des emplois au Canada

Andrew Heisz*

Points saillants

- Pour le travailleur canadien moyen, la durée d'un nouvel emploi n'a pas beaucoup changé au cours des 14 dernières années. La durée moyenne d'un nouvel emploi a été estimée en moyenne à 3,8 ans entre 1981 et 1985, 3,4 ans entre 1986 et 1990, et 3,8 ans entre 1991 et 1994.
- Cette stabilité générale dissimule des changements assez importants au niveau de la répartition des emplois selon leur durée. On assiste de plus en plus à une polarisation des nouveaux emplois entre les emplois de courte durée et les emplois de longue durée. La proportion de nouveaux emplois qui durent moins d'un an est passée de 59 % à 64 % entre 1981 et 1994. Les emplois qui duraient plus d'un an étaient davantage susceptibles de durer plus de cinq ans à la fin de la période plutôt qu'au début de celle-ci. Avec pour résultat final que les travailleurs ayant plus d'un an d'ancienneté bénéficient d'une sécurité croissante, mais il est de plus en plus difficile de rejoindre leurs rangs.
- Comme cette polarisation croissante se retrouve dans tous les groupes démographiques, il s'agirait d'une tendance tentaculaire affectant l'ensemble de l'économie.
- Même si la durée moyenne d'un emploi n'a pas changé pour la plupart des groupes, elle a sensiblement diminué pour les travailleurs de plus de 45 ans et pour les travailleurs du Canada atlantique, lesquels avaient eu des baisses exceptionnellement fortes de la proportion d'emplois qui duraient plus d'un an.
- Pour certains travailleurs, il semblerait que des emplois qui ont duré plus de 10 ans prennent fin plus rapidement aujourd'hui qu'au début des années 1980, même si les changements sont peu importants. Les baisses les plus fortes sont enregistrées chez les travailleurs plus âgés qui ont beaucoup d'ancienneté et les travailleurs des secteurs de la fabrication et du commerce. On relevait des tendances à la hausse assez marquées dans la stabilité des emplois de longue durée des secteurs des services communautaires, des services aux entreprises et des services personnels.

* *Économiste, Division de l'analyse des entreprises et du marché du travail, (613)951-3748.*

Introduction

It is widely thought that the tradition of steady long-term employment is becoming less of a reality for Canadian workers. Many labour analysts believe that employers are tailoring job spells to respond to fluctuations in demand, with the result that offers of long-term employment are on the decline. They argue that firms are increasingly using a core of full-time, skilled employees and hire temporary workers when the need arises. This is important because workers employed for the long-term have more chance to build up skills, earn a high wage and access career advancement opportunities. Workers employed for the short-term are exposed to more spells of unemployment, have more difficulty accumulating a pension, and have more need for mid-career retraining.

In this study, we address the question of changing job tenure by asking: is job instability on the rise? are short-term jobs becoming more common? are long-term or "life-time" jobs becoming less common? and if so for whom? We do this by estimating the average length of a new job over the period 1981 to 1994. To the extent that the average job created over this period has become longer or shorter, it may be said that we have more or less job stability. Since it is also possible that the changes in short- and long-term jobs could be offsetting, leaving the average length of jobs stable, the distribution of job durations from 1981 to 1994 is also examined.

Changes in Job Stability

Information on the duration of jobs is drawn from the monthly Labour Force Survey (LFS) for the period 1976 to 1994. In this survey, job tenure refers to the number of consecutive months a person has worked for the current employer¹. Job tenure data collected by the LFS is interrupted because it reveals how long an individual has worked in his or her current job, but not how much longer he or she will keep that job. The methodology used in this study allows the calculation of monthly estimates of the average complete length of a new job, as well as the distribution of complete job lengths from information on interrupted tenure. These are point-in-time estimates of what the cohort of job starters can expect to experience based upon the assumption that current economic conditions will be maintained through the length of their employment. They are not meant to apply to jobs already in progress at the beginning of each month². The sample includes

Introduction

On croit généralement que les emplois stables et de longue durée qu'on pouvait trouver dans le passé deviennent de plus en plus rares pour les travailleurs canadiens. Bon nombre d'analystes du marché du travail estiment que les employeurs fixent les périodes d'emploi en fonction des fluctuations dans la demande, résultant en un taux de roulement des emplois plus élevé. Selon eux, les entreprises ont de plus en plus recours à un noyau d'employés à plein temps, bien qualifiés, et elles embauchent des travailleurs temporaires lorsque le besoin surgit. Cela est important, car les travailleurs qui ont un emploi de longue durée ont plus de chance d'acquiescer des compétences, de toucher un bon salaire et d'avoir accès à des possibilités d'avancement. Les travailleurs qui occupent des emplois de courte durée sont davantage susceptibles de connaître des périodes de chômage, ont plus de difficulté à accumuler une pension, et ont davantage besoin de recyclage au milieu de leur carrière.

Dans la présente étude, nous traitons de l'évolution de la durée des emplois en posant les questions suivantes : y a-t-il plus d'instabilité dans l'emploi? Les emplois de courte durée deviennent-ils plus courants? Les emplois de longue durée ou les emplois «pour la vie» deviennent-ils moins courants? Dans l'affirmative, pour qui? Pour répondre à ces questions, nous estimons la durée moyenne d'un nouvel emploi au cours de la période 1981 à 1994. Selon que l'emploi moyen qui a débuté au cours de cette période est devenu plus long ou moins long, on peut dire que nous avons plus ou moins de stabilité dans l'emploi. Puisqu'il se peut aussi que les changements des emplois de courte durée et des emplois de longue durée s'annulent, laissant la durée moyenne des emplois stable, nous examinons également la répartition des emplois, selon leur durée, de 1981 à 1994.

Changements au niveau de la stabilité des emplois

Les renseignements sur la durée des emplois sont tirés de l'Enquête sur la population active (EPA) menée mensuellement, pour la période 1976-1994. Aux fins de cette enquête, la durée de l'emploi est le nombre de mois consécutifs pendant lesquels une personne a travaillé pour l'employeur actuel¹. Ceci est une mesure interrompue de la durée de l'emploi, car elle révèle combien de temps une personne a occupé son emploi actuel, mais non pendant combien de temps encore elle le conservera. La méthodologie utilisée pour la présente étude permet d'utiliser cette information pour faire des estimations mensuelles de la durée complète moyenne d'un emploi, et la répartition des emplois selon leur durée complète, pour tous les travailleurs qui commencent un nouvel emploi. Il s'agit d'estimations ponctuelles de ce que la cohorte de ceux qui commencent un emploi peut s'attendre à trouver, si l'on se fonde sur l'hypothèse que la conjoncture économique actuelle se maintiendra pendant toute la durée de leur emploi. Elles ne

all employed full- and part-time paid workers, excluding the self-employed, students and unpaid family workers. This represents about 85% of the employed labour force in 1994.

The average duration of a job started over this entire period was 3.7 years (see Figure 1). Although the average length of jobs follows a cyclical pattern, varying from lows of 3.5 years in 1982 and 3.0 years in 1991 to peaks of 4.0 years in 1985 and 4.9 years in 1994, it has shown no significant trend over the period. The average new job lasted 3.8 years between 1981 and 1985, 3.4 years between 1986 and 1990, and 3.8 years between 1991 and 1994.

Masked by the stability in the average length of jobs are important changes in the distribution of completed job lengths over this period (Figure 2). There has been a substantial shift from jobs which last between 1 and 5 years to those which last less than one year. Between the periods 1981-85 and 1991-94, the proportion of jobs which lasted between 1 and 5 years dropped from 21 to 16%. At the same time, jobs lasting less than 12 months increased from 59 to 64%. The fraction of jobs which lasted between 5 and 20 years (14%) and more than 20 years (6%) remained unchanged over the period. This increase in the proportion of short-term jobs combined with an unchanging proportion of long-term jobs represents a polarization of jobs.

How is it that the proportion of long-term jobs has remained stable even though the proportion of short-term jobs has increased? The answer is that once a job passed the 12-month milestone, it had a better chance of becoming a long-term job at the end of the period than it did at the beginning. This is shown in Figure 3, where the lower line shows the proportion of new jobs which go on to last beyond one year while

s'appliquent pas aux emplois qui existent déjà au début de chaque mois.² L'échantillon comprend tous les travailleurs rémunérés, à temps plein et à temps partiel, à l'exclusion des travailleurs autonomes, des étudiants et des travailleurs familiaux non rémunérés. L'échantillon représente environ 85 % de la population active occupée en 1994.

Pendant toute cette période, la durée moyenne des emplois qui ont commencé était de 3,7 ans (voir figure 1).

Même si cette durée suit une courbe cyclique, variant de minimums de 3,5 ans en 1982 et 3,0 ans en 1991 à des sommets de 4,0 ans en 1985 et 4,9 ans en 1994, aucune tendance importante ne s'est manifestée au cours de la période. La durée moyenne d'un emploi était de 3,8 ans entre 1981 et 1985, 3,4 ans entre 1986 et 1990, et 3,8 ans entre 1991 et 1994.

La stabilité de la durée moyenne des emplois dissimule d'importants changements au niveau de la répartition des emplois selon leur durée complète au cours de cette période. (figure 2). Les emplois de un à cinq ans ont nettement fait place aux emplois de moins d'un an. Entre les périodes 1981-1985 et 1991-1994, la proportion d'emplois qui duraient entre un et cinq ans a chuté de 21 à 16%. Parallèlement, la proportion d'emplois de moins de 12 mois a augmenté de 59 à 64%. La part des emplois qui duraient entre 5 et 20 ans et 20 ans et plus est demeurée inchangée au cours de la période. Cette augmentation de la proportion des emplois de courte durée, alliée à une proportion inchangée d'emplois de longue durée, reflète la polarisation croissante des emplois.

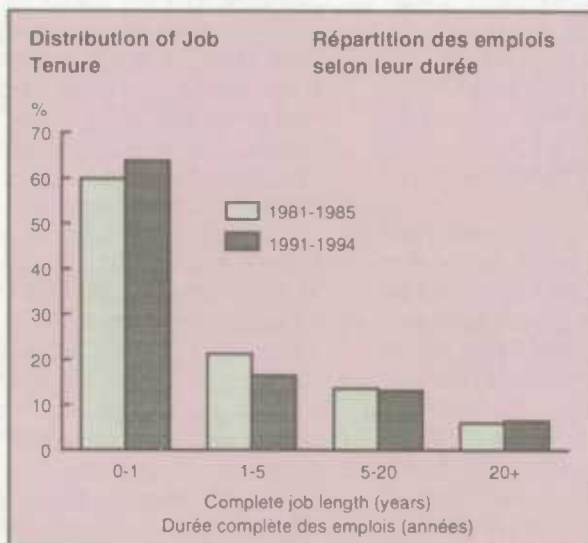
Comment se fait-il que la proportion d'emplois de longue durée soit demeurée stable alors que la proportion d'emplois de courte durée a augmenté? La

réponse est la suivante : une fois qu'un emploi avait franchi le cap des 12 mois, il avait de meilleures chances de devenir un emploi de longue durée à la fin de la période que ce n'était le cas au début de celle-ci. C'est ce que montre la figure 3, où la ligne inférieure représente la proportion de nouveaux

Figure 1

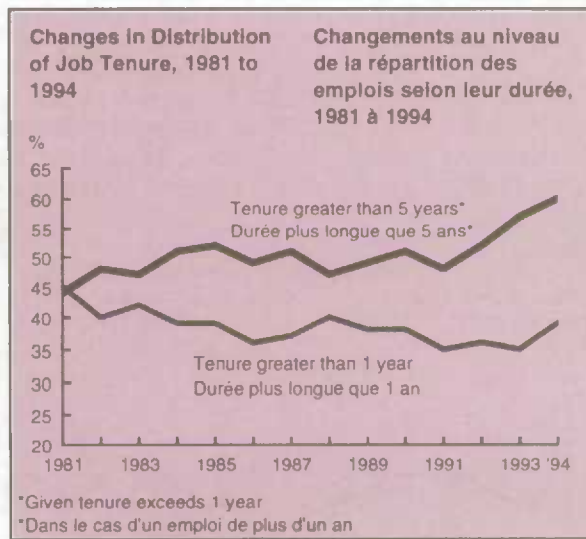


Figure 2



the upper line shows the proportion of year-old jobs which last more than five years. While the proportion of new jobs which last beyond one year declined over the period, the proportion of year old jobs which last longer than five years increased from an average of 48% between 1981 and 1984 to an average of 54% between 1991 and 1994. The combined result is that workers with more than one year of job seniority are enjoying increasing security, but the ranks of stable job holders is becoming more difficult to join.

Figure 3



emplois qui vont durer plus d'un an, alors que la ligne supérieure représente la proportion d'emplois ayant duré au moins un an qui se maintiennent pendant plus de cinq ans. Même si la proportion de nouveaux emplois qui dureraient plus d'un an a diminué au cours de la période, la proportion d'emplois ayant duré au moins un an et qui dureraient plus de cinq ans a augmenté d'une moyenne de 48 % entre 1981 et 1984 à une moyenne de 54 % entre 1991 et 1994. Le résultat combiné est que les travailleurs qui ont plus d'un an d'ancienneté ont de plus en plus de sécurité, mais il devient plus difficile de rejoindre les rangs des travailleurs qui ont

un emploi stable.

The Polarization of Jobs: A Closer Look

The previous section showed that although average tenures have remained stable, there is increasing polarization between long- and short-term jobs. This section investigates this development further to see if this pattern occurs for different groups in the economy. Polarization of job tenures could occur if some demographic groups were enjoying lengthening tenures while others were not. Alternately, polarization could occur within all groups, suggesting that it is an economy wide change which is taking place such as an increase in the importance of on-the-job training or seniority.

The importance of these two factors is investigated in Table 1. In this table we show average tenure and the distribution of complete job lengths as stratified by gender, the age at which the job began, region, and educational attainment, as well as breakdowns for the four largest industrial groups³. The distribution of complete job lengths is represented by the probability that a new job will continue longer than one year, that a year old job will continue past five years, and that a five-year-old job will last beyond 20 years. Each variable is given for the 1981-85 and the 1991-94 periods.

The results show that the pattern of polarization persisted among all demographic sub-groups. The proportion of new jobs which lasted longer than one year declined for virtually all groups. It dropped most for workers 45 years of age and older when their jobs

La polarisation des emplois : un examen plus approfondi

Dans la partie précédente, nous avons montré que même si la durée moyenne des emplois est demeurée stable, il y a une polarisation de plus en plus marquée entre les emplois de longue durée et les emplois de courte durée. Dans la présente partie, on examine plus à fond cette question, pour voir si la même tendance existe pour différents groupes dans l'économie. Il pourrait y avoir polarisation de la durée des emplois si les emplois devenaient de plus en plus longs pour certains groupes démographiques et non pour d'autres. Par ailleurs, il pourrait se produire une polarisation à l'intérieur de tous les groupes, ce qui indiquerait qu'il s'agit d'un changement affectant l'ensemble de l'économie.

L'importance de ces deux facteurs est examinée au tableau 1. Dans ce tableau, nous montrons la durée moyenne, et la répartition des emplois selon leur durée complète, stratifiés selon le sexe, l'âge auquel le travailleur a accédé à l'emploi, la région, le niveau de scolarité, ainsi que des ventilations pour les quatre groupes d'activité économique les plus importants.³ La répartition des emplois selon leur durée complète est représentée par la probabilité qu'un nouvel emploi durera plus d'un an, qu'un emploi d'un an durera plus de cinq ans, et qu'un emploi de cinq ans durera plus de 20 ans. Chaque variable est donnée pour les périodes 1981-1985 et 1991-1994.

Les résultats montrent que la tendance à la polarisation se maintenait parmi tous les sous-groupes démographiques. La proportion de nouveaux emplois qui dureraient plus d'un an diminuait pour presque tous les groupes. La plus forte baisse était enregistrée chez les travailleurs de 45 ans et plus au

Table 1
Job Tenure by GroupTableau 1
Durée des emplois par groupe

	Average Complete Job Length (Years)		The Proportion of New Jobs Lasting Longer Than...					
	Durée complète moyenne de l'emploi (années)		La proportion de nouveaux emplois qui durent plus longtemps que...					
	1981-1994	Change in Years, 1981-1994 ^{1,2}	12 Months		5 years given they have lasted longer than 1 year		20 years given they have lasted longer than 5 years ²	
			12 mois		5 ans lorsqu'ils ont déjà duré plus d'un an		20 ans lorsqu'ils ont déjà duré plus de 5 ans ²	
		1981-1985	1991-1994	1981-1985	1991-1994	1981-1985	1991-1994	
Total	3.7	0.0	41.0	36.2	48.3	54.2	30.7	32.1
Males - Hommes	3.6	0.1	38.2	34.2	49.6	54.5	31.1	32.4
Females - Femmes	3.8	-0.1	44.6	38.6	47.2	54.0	28.8	31.1
Age When Job Began - Âge lorsque l'emploi a commencé :								
15-24	3.7	0.4	39.4	37.2	44.1	51.8	41.7	39.1
25-34	4.3	-0.2	43.2	38.6	49.4	53.4	39.1	41.2
35-44	4.0	-0.3	43.5	38.3	55.4	57.6	25.9	22.3
45-54	3.2	-0.8	40.9	31.3	56.6	59.6	4.2	5.1
55-64	1.9	-0.8	36.8	21.0	38.5	45.6	1.1	2.1
Atlantic Canada - Canada atlantique	2.6	-0.5	29.8	21.2	49.2	53.3	30.0	32.9
Quebec - Québec	3.6	0.0	38.4	31.8	50.4	58.2	29.9	31.7
Ontario - Ontario	4.5	0.2	46.9	45.0	52.0	54.3	32.4	32.3
Western Canada - Ouest du Canada	3.4	0.2	40.6	36.8	42.8	51.6	28.6	32.7
Community Services - Services communautaires	5.4	-0.7	49.7	39.1	57.1	69.7	39.8	47.3
Manufacturing - Fabrication	4.0	0.1	43.8	36.3	48.6	60.1	29.9	24.3
Trade - Commerce	3.8	-0.4	49.6	45.7	44.0	47.2	23.8	17.6
Business and Personal Services - Affaires et services personnels	2.7	0.7	38.7	38.6	35.1	41.4	16.1	24.8
No Post-secondary - Pas d'études postsecondaires	2.9 ³		35.8	23.3	44.6	45.5		
Some Post-secondary - Certaines études postsecondaires	5.7 ³		52.9	41.3	54.8	56.3		

¹ Change implied from results of regression of 168 monthly average job length values on the unemployment rate, monthly dummy variables and a time trend. - Changement dérivé des résultats de la régression de 168 valeurs mensuelles de durée moyenne d'emploi sur le taux de chômage, des variables fictives mensuelles et la tendance chronologique.

² A change in LFS definitions in 1990 prohibits calculation of these statistics by educational attainment. - Un changement apporté aux définitions de l'EPA en 1990 interdit le calcul de ces statistiques selon le niveau de scolarité.

³ 1981-1989 only. - 1981-1989 seulement.

began, workers in Atlantic Canada and Quebec, and workers in the community services and manufacturing industries. At the same time, the proportion of one year old jobs that lasted more than five years rose for all groups. It increased the most for the oldest and youngest age groups, workers in Quebec and Western Canada, and workers in the community services and manufacturing industries. That this pattern of change persists across all sub-groups suggests that it is not particular sectors that are responsible for the aggregate

moment où ils accédaient à leur emploi, chez les travailleurs dans le Canada atlantique et au Québec, et chez les travailleurs des secteurs des services communautaires et de la fabrication. Parallèlement, la proportion d'emplois d'un an qui duraient plus de cinq ans augmentait pour tous les groupes. Elle augmentait le plus pour les travailleurs les plus âgés et les plus jeunes, les travailleurs au Québec et dans l'Ouest canadien, et les travailleurs dans les secteurs des services communautaires et de la fabrication. Que l'on relève ce genre de changement dans tous les sous-groupes indique que ce

changes in job lengths, but rather that the changes are happening within each sector.

Despite these changes in the distribution of job tenure, the average job duration for most groups remained steady, with some notable exceptions. First, workers aged 45-54 and 55-64 when they started their jobs experienced significantly shorter job tenure at the end of the period than at the start. For both of these groups, the average length of a job fell by 0.8 years, or 9.5 months, between 1981 and 1994. Second, workers in the Atlantic provinces experienced a decline in the average length of a job of 0.5 years. Third, workers in the business and personal services industry held on to their jobs longer at the end of the period than at the beginning (an increase of 0.7 years).

The decline in average job tenure among older people starting in a new job raises the concern that these workers are having particular difficulty finding stable employment. One reason for this may be that older displaced workers are left with skills not in demand and few employment prospects, (another is they are retiring earlier.) Table 1 shows that the proportion of job starters that achieve stable employment is declining at a much faster rate for older workers than it is for younger workers. Between 1981 and 1985, 40.9% of jobs started by workers aged 45-54 and 36.8% of jobs started by workers aged 55-64 lasted more than 12 months. These percentages dropped by 9.6 and 15.8 percentage points respectively for the period 1991-94. It is these exceptionally large changes in the proportion of new jobs which last beyond 12 months which are driving declines in average job lengths for older workers. The corresponding drops for other age categories were much more muted, with the result that stability for job starters dropped more the older the worker was when he or she began the job.

Similar trends underlie the decline in job lengths in Atlantic Canada. Workers with more seniority are not at higher risk of their job coming to an end. In fact, the proportion of five-year-old jobs which went on to last 20 years rose slightly from 30.0% to 32.9% over the period. The declining average length of a job is caused by an exceptionally large drop in the proportion of jobs which last longer than one year. This proportion fell from 29.8% between 1981 and 1985 to 21.2% between 1991 and 1994.

ne sont pas des secteurs particuliers qui sont responsables des changements globaux dans la durée des emplois, mais plutôt que les changements se produisent à l'intérieur de chaque secteur.

En dépit de ces changements au niveau de la répartition des emplois selon leur durée, la durée moyenne est demeurée stable pour la plupart des groupes. Il y a, toutefois, des exceptions notables. Premièrement, lorsqu'ils ont accédé à leur emploi, les travailleurs de 45-54 et 55-64 ans ont enregistré une durée d'emploi sensiblement plus courte à la fin de la période qu'au début de celle-ci. Pour ces deux groupes, la durée moyenne d'emploi a diminué de 0,8 ans, ou 9,5 mois, entre 1981 et 1994. Deuxièmement, les travailleurs dans les provinces atlantiques ont affiché une baisse de 0,5 dans la durée moyenne d'un emploi. Troisièmement, les travailleurs dans les secteurs des affaires et des services personnels gardaient leur emploi plus longtemps à la fin de la période qu'au début de celle-ci (une augmentation de 0,7 an).

La diminution de la durée moyenne de l'emploi chez ceux qui accèdent à un nouvel emploi à un âge plus avancé nous porte à croire que ces travailleurs ont des difficultés particulières à trouver un emploi stable. Cette situation pourrait être attribuable, entre autres, au fait que les travailleurs déplacés plus âgés se retrouvent avec des qualifications non recherchées et avec peu de débouchés d'emploi, (ou une autre explication est qu'ils se retirent plus tôt du marché du travail.) Le tableau 1 montre que la proportion des travailleurs qui trouvent un emploi stable diminue beaucoup plus rapidement pour les travailleurs plus âgés que ce n'est pas le cas pour les travailleurs plus jeunes. Entre 1981 et 1985, 40,9 % des emplois auxquels ont accédé des travailleurs âgés de 45 à 54 ans, et 36,8 % des emplois auxquels ont accédé des travailleurs âgés de 55 à 64 ans, ont duré plus de 12 mois. Ces pourcentages ont diminué de 9,6 et 15,8 points respectivement pour la période 1991-1994. Ce sont ces changements exceptionnellement importants dans la proportion des nouveaux emplois qui durent plus de 12 mois qui sont à l'origine de la baisse de la durée moyenne des emplois des travailleurs plus âgés. La baisse correspondante pour les autres catégories d'âge était beaucoup plus modérée, avec pour résultat que la stabilité chez ceux qui accédaient à un emploi diminuait davantage selon que le travailleur était plus âgé lorsqu'il avait accédé à l'emploi.

Des tendances semblables sous-tendent la baisse de la durée des emplois dans le Canada atlantique. Les travailleurs qui ont plus d'ancienneté ne sont pas plus susceptibles de voir leur emploi prendre fin. En fait, la proportion d'emplois de cinq ans qui ont duré 20 ans a augmenté légèrement, passant de 30,0 à 32,9 % au cours de la période. La diminution de la durée moyenne d'un emploi tient à une baisse exceptionnellement forte de la proportion des emplois qui durent plus d'un an. Cette proportion a chuté de 29,8 % entre 1981 et 1985 à 21,2 % entre 1991 et 1994.

Focus on Long-Term Jobs

An often heard argument is that because of structural changes in the economy older workers and workers in declining industries are more at risk of losing their jobs. We shed some light upon this question by asking what proportion of jobs which have lasted 10 or 15 years are expected to continue for at least 5 more years (see Table 2). Changes in these proportions over time reveal to what extent the stability of long-term jobs has changed. These changes may not have been observed in the previous analysis because only a minority of new jobs reach 10 or 15 years in length.

Table 2
Proportion of Jobs Which Last an Additional 5 Years,
1981-94, Selected Age and Industrial Groups

	Current Length of Job - Durée actuelle de l'emploi			
	10 Years - 10 ans		15 Years - 15 ans	
	1981-85	1991-94	1981-85	1991-94
Total	66.0	66.2	76.2	76.5
Age When Job Began - Âge lorsque l'emploi a commencé:				
15-24	71.9	70.1	91.1	91.0
25-34	72.9	73.0	84.0	82.1
35-44	67.4	62.8	61.8	51.4
45-54	42.4	42.3	*	*
Community Services - Services communautaires	74.8	77.6	75.6	80.5
Manufacturing - Fabrication	65.4	61.3	74.3	70.6
Trade - Commerce	61.4	51.3	70.2	63.6
Business and Personal Services - Affaires et services personnels	47.7	56.8	76.3	78.4

* Not computed due to small sample size.

* Non calculé en raison de la petite taille de l'échantillon.

Changes in the stability of jobs which have already lasted 10 or 15 years are shown in the upper panel of Table 2 for workers in different age groups. For each age group, the probability that a 10 year-old job lasts an additional five years remained steady over the period. For example, for both the periods 1981-85 and 1991-94, 73% of ten-year old jobs started by workers when they were between the ages of 25 and 34 lasted an additional five years. The probability that a job which has lasted for 15 years will continue for at least five more years declined significantly only for workers who started their jobs when they were aged 35-44 (now aged 50-59). Jobs for these workers had a 62% probability of lasting another five years between 1981 and 1985 and a 51% chance of lasting 5 more years

Les emplois de longue durée

Un argument que l'on entend souvent est qu'en raison de changements structureaux dans l'économie, les travailleurs plus âgés et les travailleurs dans les secteurs en régression sont plus susceptibles de perdre leur emploi. Nous avons jeté un peu de lumière sur cette question, en nous demandant quelle proportion des emplois qui ont duré 10 ou 15 ans devraient durer au moins encore 5 ans. Les changements qui, avec le temps, se sont produits dans ces proportions montrent dans quelle mesure la stabilité des emplois de longue durée a évolué. Ces changements ne sont peut-être pas ressortis de l'analyse précédente, car seulement une minorité de nouveaux emplois durent 10 ou 15 ans.

Tableau 2
Proportion des emplois qui durent 5 autres années, 1981-1994, Âge et groupes d'activité économique choisis

	Current Length of Job - Durée actuelle de l'emploi			
	10 Years - 10 ans		15 Years - 15 ans	
	1981-85	1991-94	1981-85	1991-94
Total	66.0	66.2	76.2	76.5
Age When Job Began - Âge lorsque l'emploi a commencé:				
15-24	71.9	70.1	91.1	91.0
25-34	72.9	73.0	84.0	82.1
35-44	67.4	62.8	61.8	51.4
45-54	42.4	42.3	*	*
Community Services - Services communautaires	74.8	77.6	75.6	80.5
Manufacturing - Fabrication	65.4	61.3	74.3	70.6
Trade - Commerce	61.4	51.3	70.2	63.6
Business and Personal Services - Affaires et services personnels	47.7	56.8	76.3	78.4

Les changements enregistrés dans la stabilité des emplois qui ont déjà duré 10 ou 15 ans sont présentés dans la partie supérieure du tableau 2, pour les travailleurs de différents groupes d'âge. Pour chaque groupe, la probabilité qu'un emploi de 10 ans dure encore cinq ans n'a pas changé au cours de la période. Par exemple, pour les deux périodes, soit 1981-1985 et 1991-1994, 73 % des emplois de 10 ans auxquels ont accédé des travailleurs lorsqu'ils avaient entre 25 et 34 ans ont duré cinq autres années. La probabilité qu'un emploi qui avait duré pendant 15 ans se maintiendrait pendant au moins cinq autres années diminuait sensiblement seulement pour les travailleurs qui avaient commencé leur emploi lorsqu'ils avaient entre 35 et 44 ans (ils ont maintenant de 50 à 59 ans). La probabilité que les emplois de ces travailleurs durent cinq autres années était de 62 % entre 1981

between 1991 and 1994. Long-term jobs for these workers have become less stable, but some of this change may be explained by an increased prevalence of early retirement.

Long-term jobs held by workers in certain industries have become less stable, but this is offset by increased stability in other industries. This is shown in the lower panel of Table 2. For example, the probability that a 10-year-old job in the manufacturing or trade industries would reach 15 years declined by 4.1 and 10.1 percentage points respectively. At the same time, the probability that a 10-year-old job in the community services or business and personal services industries would last to 15 years rose by 2.8 and 9.1 percentage points respectively.

Conclusion

Over the period 1981 to 1994, new jobs have become more polarized into short-term and long-term jobs. Although the average complete duration of jobs showed no significant trend over the period, the distribution of complete job lengths has shifted away from medium term jobs towards short-term jobs. This means that new job holders are experiencing more instability at the end of the period than the beginning. However, once the 12 month tenure milestone has been passed, workers have enjoyed an increase in job stability, with the result that the proportion of long-term jobs has remained unchanged. This result persists across all sub-groups, except for older workers and workers in Atlantic Canada where the shift to short-term jobs caused shorter average job lengths.

The size and persistence job polarization into long- and short-term jobs leads us to believe that this is a significant trend and needs to be explained. The presence of this change within all demographic and industrial groups suggests that it is not being driven by changes particular to any sector of the economy. Rather, an economy-wide explanation is required. For some reason, firms are increasingly committing to a core of long-term employees leaving more Canadians with less stable jobs.

BIBLIOGRAPHY

CORAK, Miles (1993). "The Duration of Unemployment during Boom and Bust." *Canadian Economic Observer*. Statistics Canada Catalogue No. 11-010. (September), pp. 4.1-4.20.

et de 51 % entre 1991 et 1994. Dans le cas de ces travailleurs, les emplois de longue durée sont devenus moins fréquents, mais une partie de ce changement peut s'expliquer par le nombre croissant de travailleurs qui décident de prendre une retraite anticipée.

La diminution de la stabilité des emplois de longue durée occupés par des travailleurs dans certains secteurs est toutefois compensée par l'augmentation de la stabilité dans d'autres secteurs. C'est ce que montre la partie inférieure du tableau 2. Par exemple, la probabilité qu'un emploi de 10 ans dans les secteurs de la fabrication ou du commerce dure 15 ans a diminué de 4,1 et de 10,1 points respectivement. Parallèlement, la probabilité qu'un emploi de 10 ans dans les services communautaires ou dans les secteurs des affaires et des services personnels dure 15 ans a augmenté de 2,8 et de 9,1 points respectivement.

Conclusion

Au cours de la période allant de 1981 à 1994, les nouveaux emplois sont devenus davantage polarisés entre des emplois de courte durée et des emplois de longue durée. Même si la durée moyenne des emplois n'a pas affiché de tendance particulière au cours de la période, la répartition des emplois selon leur durée s'est déplacée des emplois de durée moyenne aux emplois de courte durée. Cela signifie que les titulaires de nouveaux emplois connaissent plus d'instabilité à la fin de la période qu'au début de celle-ci. Toutefois, une fois passé le cap de 12 mois, les travailleurs ont connu une amélioration de la stabilité de leur emploi, avec pour résultat que la proportion d'emplois de longue durée est demeurée inchangée. Ce résultat se manifeste parmi tous les sous-groupes, à l'exception des travailleurs plus âgés et des travailleurs de l'Atlantique pour lesquels le déplacement vers les emplois de courte durée était suffisamment important pour réduire les durées moyennes d'emploi.

La taille et la persistance de ces tendances nous portent à croire qu'elles sont significatives et qu'elles doivent être expliquées. La présence de ces tendances dans tous les groupes démographiques et groupes d'activité économique semble indiquer que ces changements ne sont pas provoqués par des changements particuliers à un secteur de l'économie. Il faut plutôt chercher une explication qui s'applique à tous les secteurs de l'économie. Apparemment, les entreprises ont de plus en plus recours à un noyau d'employés de longue date, ce qui laisse plus de Canadiens avec des emplois moins stables.

BIBLIOGRAPHIE

CORAK, Miles (1993). «La durée du chômage en période de prospérité et de récession.» *L'Observateur économique canadien*. Statistique Canada, n° 11-010 au catalogue, (septembre), pp. 4.1-4.20.

CORAK, Miles and A. Heisz (1994). "Alternative Measures of the Average Duration of Unemployment." Statistics Canada, Research Paper No. 83, Analytical Studies Branch.

HEISZ, Andrew (1995). "Changes in Job Tenure and Job Stability in Canada." Statistics Canada, Business and Labour Market Analysis.

SIDER, Hal (1985). "Unemployment Duration and Incidence: 1968-82." *American Economic Review*. Vol. 75, pp. 461-72.

STATISTICS CANADA (1992). *Guide to Labour Force Survey Data*. Catalogue Number 71-528.

CORAK, Miles et A. Heisz (1994). «Mesures alternatives de la durée moyenne du chômage.» Statistique Canada, Direction des études analytiques N° 83.

HEISZ, Andrew (1995). «Changes in Job Tenure and Job Stability in Canada.» Statistique Canada, Analyse des entreprises et du marché du travail.

SIDER, Hal (1985). « Unemployment Duration and Incidence: 1968-82.» *American Economic Review*. Volume 75, pp. 461-72.

STATISTIQUE CANADA (1992). *Guide d'utilisation des données de l'Enquête sur la population active*. N° 71-528 au catalogue.

Notes

(1) A worker may have worked in several different occupations with the same employer and still be considered to have continuous tenure. If a worker has worked for the same employer over different periods of time, then the tenure measures the most recent period of uninterrupted work. See Statistics Canada (1992) for more details.

(2) This methodology was originally developed for the analysis of unemployment spells and has the advantage that it avoids several biases commonly associated with alternative measures of job tenure (see Sider (1985), Corak (1993) and Corak and Heisz (1994)). Readers should refer to Heisz (1995) which is a more technical version of this paper for details regarding this methodology.

(3) Individual provinces and industries are not available due to small sample size.

Notes

(1) Un travailleur peut avoir occupé plusieurs emplois différents auprès du même employeur et toujours être considéré comme ayant une durée d'emploi ininterrompue. Si une personne a travaillé pour le même employeur pendant différentes périodes, la durée d'emploi mesure la période la plus récente pendant laquelle l'employé a travaillé sans interruption. Voir Statistique Canada (1992) pour plus de détails.

(2) Cette méthodologie a été élaborée à l'origine pour l'analyse des périodes de chômage, et elle a pour avantage d'éviter plusieurs biais couramment associés à d'autres mesures de la durée d'emploi (voir Sider (1985), Corak (1993) et Corak et Heisz (1994)). Pour des détails concernant cette méthodologie, les lecteurs devraient consulter Heisz (1995) qui est une version plus technique du présent document.

(3) Le détail des provinces et industries n'est pas disponible à cause d'un échantillon trop petit.

INDICATEURS DES SERVICES

Au sujet des entreprises au service des affaires du Canada et à leur intention...

Enfin regroupées en une publication, des données courantes et des analyses éclairées sur ce secteur **ESSENTIEL!**

Le secteur des services domine à l'heure actuelle les économies industrielles du monde. Les télécommunications, les opérations bancaires, la publicité, l'informatique, l'immobilier, le génie et l'assurance représentent une gamme éclectique de services sur lesquels reposent tous les autres secteurs économiques.

En dépit de leur rôle critique sur le plan économique, il est toutefois difficile de savoir ce qui se passe dans ces branches d'activité. Des efforts considérables et fastidieux ont permis, au mieux, de rassembler une collection de renseignements fragmentaires divers... qui ne favorisent pas la compréhension avisée et la prise de mesures efficaces.

Remplacez **maintenant** ce tableau fragmentaire par l'image cohérente que vous offre **Indicateurs des services**. Cette publication trimestrielle innovatrice de Statistique Canada **pénètre dans un domaine inexploré**, fournissant des aperçus **opportuns** du rendement et des progrès dans les domaines suivants :

- *Communications*
- *Finance, assurance et immobilier*
- *Services aux entreprises*

Indicateurs des services rassemble des tableaux analytiques, des diagrammes, des graphiques et des observations en un mode de présentation stimulant et attrayant. En puisant à même une vaste gamme d'indicateurs financiers importants, allant notamment des profits, des capitaux propres, des recettes, de l'actif et du passif aux



tendances et analyses de l'emploi, des salaires et de l'extrant – à laquelle s'ajoute un article de fond exploratif dans chaque numéro. **Indicateurs des services** brosse **pour la première fois** un tableau complet!

Enfin, quiconque s'intéresse au secteur des services peut consulter **Indicateurs des services** pour trouver des renseignements **courants** sur ces branches d'activité... tant sous une forme sommaire qu'à un niveau de détail n'ayant jamais encore été offert – et ce, dans une même publication.

Si vous êtes de ceux qui fournissent des services aux entreprises canadiennes, ou si vous financez, fournissez ou évaluez ces services ou y

avez en fait recours, **Indicateurs des services** représente un tournant – une chance de s'aventurer dans l'avenir en étant armé des réflexions et connaissances les plus actuelles.

Commandez dès aujourd'hui VOTRE abonnement à **Indicateurs des services!**

Indicateurs des services (n° 63-0160XPB au catalogue) coûte 112 \$ (plus 7 % de TPS) au Canada, 135 \$ US aux États-Unis et 157 \$ US dans les autres pays.

Pour commander, écrivez à Statistique Canada, Division du marketing, Vente et service, 120, avenue Parkdale, Ottawa (Ontario) K1A 0T6, ou communiquez avec le Centre régional de consultation de Statistique Canada le plus près (voir la liste qui figure dans la présente publication).

Si vous préférez, vous pouvez télécopier votre commande en composant le **1-613-951-1584** ou téléphoner sans frais du Canada et des États-Unis au **1-800-267-6677** (ou d'ailleurs, au **1-613-951-7277**) et porter les frais à votre compte VISA ou MasterCard.

Recent feature articles

Études spéciales récemment parues

January 1990

Rates of Return on Trusteed Pension Funds.

February 1990

1. The Reliability of the Canadian National Accounts Estimates.
2. A Guide to Using Statistics - Getting the Most Out of Them.

March 1990

1989 Year-end Economic Review.

April 1990

The Distribution of Wealth in Canada and the United States.

May 1990

Real Gross Domestic Product: Sensitivity to the Choice of Base Year.

July 1990

A New Look at Productivity of Canadian Industries.

August 1990

Capital Investment Intentions and Realizations for Manufacturing Plants in Canada: 1979-1988.

September 1990

The Labour Market Mid-year Report.

October 1990

Patterns of Quits and Layoff in the Canadian Economy.

November 1990

Effective Tax Rates and Net Price Indexes.

December 1990

Patterns of Quits and Layoffs in the Canadian Economy - Part II.

January 1991

Recent Trends in the Automotive Industry.

February 1991

Year-end Review of Labour Markets.

March 1991

Tracking Down Discretionary Income.

Janvier 1990

Le taux de rendement des caisses de retraite en fiducie.

Février 1990

1. La fiabilité des estimations des comptes nationaux du Canada.
2. Un guide sur l'utilisation des statistiques - comment en tirer le maximum.

Mars 1990

Revue économique de fin d'année, 1989.

Avril 1990

La répartition de la richesse au Canada et aux États-Unis.

Mai 1990

Produit intérieur brut en termes réels: sensibilité au choix de l'année de base.

Juillet 1990

Nouvelle perspective sur la productivité des industries canadiennes.

Août 1990

Investissements prévus et réalisés des usines du secteur de la fabrication au Canada: 1979-1988.

Septembre 1990

Le marché du travail: Bilan de la mi-année.

Octobre 1990

Le comportement des démissions et des mises à pied au Canada.

Novembre 1990

Les taux de taxe actuels et les indices de prix net.

Décembre 1990

Le comportement des démissions et des mises à pied au sein de l'économie canadienne - Partie II.

Janvier 1991

Tendances récentes dans l'industrie automobile.

Février 1991

Le marché du travail: Bilan de fin d'année.

Mars 1991

Détermination du revenu discrétionnaire.

Recent feature articles

April 1991

Industry Output in Recessions.

May 1991

Government Subsidies to Industry.

June 1991

1. The Growth of the Federal Debt.
2. Foreign Investment in the Canadian Bond Market, 1978 to 1990.

July 1991

Big is Beautiful Too - Wages and Worker Characteristics in Large and Small Firms.

August 1991

International Perspectives on the Economics of Aging.

September 1991

Family Income Inequality in the 1980s.

October 1991

The Regulated Consume Price Index.

November 1991

Recent Trends in Consumer and Industry Prices.

December 1991

New Survey Estimates of Capacity Utilization.

January 1992

Repeat Use of the Unemployment Insurance Program.

February 1992

The Labour Market: Year-end Review.

March 1992

Firm Size and Employment: Recent Canadian Trends.

April 1992

Canada's Position in World Trade.

May 1992

Mergers and Acquisitions and Foreign Control.

June 1992

The Value of Household Work in Canada, 1986".

July 1992

An Overview of Labour Turnover.

Études spéciales récemment parues

Avril 1991

La production des industries durant les récessions.

Mai 1991

Les subventions gouvernementales accordées aux industries.

Juin 1991

1. La croissance de la dette fédérale.
2. Les placements étrangers sur le marché obligataire canadien, 1978-1990.

Juillet 1991

Big is Beautiful Too - Les salaires et les autres caractéristiques des travailleurs dans les grandes et les petites entreprises.

Août 1991

Perspectives internationales sur l'économie du vieillissement.

Septembre 1991

Inégalité du revenu des familles dans les années 80.

Octobre 1991

L'indice régleménté des prix à la consommation.

Novembre 1991

Tendances récentes des prix à la consommation et industriels.

Décembre 1991

Nouvelles estimations d'enquête sur le taux d'utilisation de la capacité.

Janvier 1992

Recours répétés à l'assurance-chômage.

Février 1992

Le marché du travail: bilan de fin d'année.

Mars 1992

Évolution récente au Canada, du rapport entre la taille des entreprises et l'emploi.

Avril 1992

La position du Canada au sein du commerce mondial.

Mai 1992

Les fusions, les acquisitions et le contrôle étranger.

Juin 1992

La valeur du travail, ménager au Canada, 1986.

Juillet 1992

Le roulement de la main-d'oeuvre.

August 1992

Characteristics of Importing Firms, 1978-86.

September 1992

Output and Employment in High-tech Industries.

October 1992

Discouraged Workers - Where have they gone?.

November 1992

Recent Trends in the Construction Industry.

December 1992

Cross-border Shopping - Trends and Measurement Issues.

January 1993

Canada's Interprovincial Trade Flows of Goods, 1984-88.

February 1993

The Labour Market: Year-End Review.

April 1993

Globalisation and Canada's International Investment Position.

May 1993

1. RRSPs: A Growing Pool of Investment Capital.
2. The Foreign Investment of Trusteed Pension Funds.

June 1993

Investment Income of Canadians.

July 1993

Productivity of Manufacturing Industries in Canada and the United States.

September 1993

The Duration of Unemployment During Boom and Bust.

October 1993

1. The New Face of Automobile Transplants in Canada.
2. Interprovincial Trade Flows of Goods and Services.

December 1993

Recent Trends in Canadian Direct Investment Abroad - The Rise of Canadian Multinationals.

January 1994

Unemployment and Unemployment Insurance: An Update.

Août 1992

Les caractéristiques des firmes importatrices, 1978-1986.

Septembre 1992

La production et l'emploi des industries à haute technicité.

Octobre 1992

Les travailleurs découragés - Que sont-ils devenus?.

Novembre 1992

Tendances récentes dans l'industrie de la construction.

Décembre 1992

Achats outre-frontière - Tendances et mesure.

Janvier 1993

Flux du commerce interprovincial des biens au Canada 1984-88.

Février 1993

Le marché du travail: Bilan de fin d'année.

Avril 1993

La mondialisation et le bilan des investissements internationaux du Canada.

Mai 1993

1. Les REÉR : Des fonds de placement en croissance.
2. Les placements étrangers des caisses de retraite en fiducie.

Juin 1993

Le revenu de placements des canadiens.

Juillet 1993

Productivité des industries manufacturières au Canada et aux États-Unis.

Septembre 1993

La durée du chômage en période de prospérité et de récession.

Octobre 1993

1. Les sociétés transplantées au Canada dans le secteur de l'automobile: nouveau portrait.
2. Les flux du commerce interprovincial des biens et des services.

Décembre 1993

Tendances récentes des investissements directs canadiens à l'étranger - L'essor des multinationales canadiennes.

Janvier 1994

Les chômeurs et l'assurance-chômage: une mise à jour.

February 1994

1. A Profile of Growing Small Firms.
2. The Distribution of GDP by Sector.

March 1994

Labour Markets and Layoffs During the Last Two Recessions.

April 1994

The Value of Household Work in Canada, 1992".

May 1994

1. Unemployment Insurance, Temporary Layoffs, and Recall Expectations.
2. Assessing the Size of the Underground Economy: The Statistics Canada Perspective.

June 1994

A Profile of High Income Ontarians.

August 1994

Innovation: The Key to Success in Small Firms.

September 1994

The hours people work.

October 1994

Leaders and Laggards: Quality management in Canadian manufacturing.

November 1994

Provincial GDP by industry, 1984-1993.

December 1994

The Distribution of UI Benefits and Taxes in Canada.

January 1995

Small Firms and Job Creation – A Reassessment.

February 1995

An Overview of Recent Trends in Personal Expenditure.

March 1995

The Labour Market: Year-End Review.

April 1995

The Work Experience of Canadians: A First Look.

May 1995

Energy Consumption Among the G-7 Countries.

June 1995

1. Provincial GDP by Industry.
2. Interprovincial Trade.

Février 1994

1. Un profil des petites entreprises en croissance.
2. La ventilation par secteur du PIB.

Mars 1994

Les marchés du travail et les mises à pied au cours des deux dernières récessions.

Avril 1994

La valeur du travail ménager au Canada, 1992.

Mai 1994

1. Assurance-chômage, mises à pied temporaires, et prévisions de rappel.
2. Évaluation de la dimension de l'économie souterraine: Le point de vue de Statistique Canada.

Juin 1994

Un profil des Ontariens à revenu élevé.

Août 1994

L'innovation: La clé de la réussite des petites entreprises.

Septembre 1994

Les heures consacrées au travail.

Octobre 1994

Les chefs de file et les traînants: La gestion de la qualité dans le secteur canadien de la fabrication.

Novembre 1994

PIB provincial par industrie, 1984-1993.

Décembre 1994

La distribution des prestations et des taxes d'assurance-chômage au Canada.

Janvier 1995

Les petites entreprises et la création d'emplois – réévaluation des faits.

Février 1995

Une vue globale des tendances récentes des dépenses personnelles.

March 1995

Le marché du travail: bilan de fin d'année.

Avril 1995

L'expérience de travail des canadiens: un premier aperçu.

Mai 1995

Consommation d'énergie dans les pays membres du groupe des sept.

Juin 1995

1. Le PIB par industrie.
2. Commerce interprovincial.

August 1995

Purchasing power parities.

September 1995

Recent trends in payroll taxes.

November 1995

A primer on financial derivatives.

Août 1995

La parité du pouvoir d'achat.

Septembre 1995

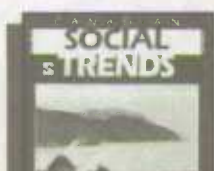
Tendances récentes des cotisations sociales patronales.

Novembre 1995

Une introduction aux produits financiers dérivés.

*Don't let the changing world
take you by surprise!*

*Ne soyez pas dépassé
par les événements!*



An aging population. Lone-parent families. A diverse labour force. Do you know how today's social changes will affect your future ... your organization ... and your family?

Keep pace with the dramatic shifts in Canada's evolving social fabric with Statistic Canada's best-selling quarterly, *Canadian Social Trends*. With vast and varied reports on major changes in key social issues and trends, this periodical incorporates findings from over 50 national surveys.

Written by some of Canada's leading-edge social analysts, *Canadian Social Trends* combines painstaking research with dynamic prose on topics like ethnic diversity, low-income families, time-crunch stress, violent crime and much more — all in a colourful, easy-to-read, magazine format.

A lasting record of changing times!

Join the thousands of business and policy analysts, social-science professionals, and academics who trust *Canadian Social Trends* to demystify the causes and consequences of change in Canadian society. Don't miss a single issue — subscribe today.

Canadian Social Trends (catalogue number 11-0080XPE) is \$34 annually in Canada, US\$41 in the United States and US\$48 in other countries.



Le vieillissement de la population. Les familles monoparentales. La diversification de la population active. Savez-vous comment les changements sociaux d'aujourd'hui vont se répercuter sur votre avenir, votre organisation, votre famille?

Suivez l'évolution spectaculaire de la société canadienne grâce à *Tendances sociales canadiennes*, une publication trimestrielle de Statistique Canada. Avec des articles vastes et variés sur les principaux changements caractérisant les questions et les tendances sociales principales, cette publication intègre les résultats de plus de 50 enquêtes nationales.

Certains des analystes sociaux les plus reconnus du Canada rédigent des articles dans *Tendances sociales canadiennes*. Ils présentent les résultats de recherches minutieuses dans un style attrayant pour des sujets tels que la diversité ethnique, les familles à faible revenu, le stress dû au manque de temps, le crime et bien d'autres encore dans une revue haute en couleur et de lecture aisée.

Un dossier permanent d'une époque en évolution!

Des milliers d'analystes des entreprises et des politiques, de professionnels des sciences sociales et d'universitaires lisent *Tendances sociales canadiennes* pour identifier les causes et les conséquences de l'évolution de la société canadienne. Ne manquez pas un numéro, abonnez-vous dès aujourd'hui.

L'abonnement annuel à *Tendances sociales canadiennes* (n° 11-0080XPF au catalogue) coûte 34 \$ au Canada, 41 \$ US aux États-Unis et 48 \$ US dans les autres pays.



To order, write to Statistics Canada, Marketing Division, Sales and Service, 120 Parkdale Ave., Ottawa, Ontario, K1A 0T6 or contact the nearest Statistics Canada Reference Centre listed in this publication.

If more convenient, fax your order to 1-613-951-1584 or call toll-free 1-800-267-6677 and use your VISA or MasterCard.

Pour passer votre commande, écrivez à Statistique Canada, Division du marketing, Vente et service, 120, av. Parkdale, Ottawa (Ontario) K1A 0T6, ou adressez-vous au centre de services-conseils de Statistique Canada le plus proche de chez vous et dont la liste figure dans cette publication.

Vous pouvez aussi envoyer votre commande par télécopieur, au 1-613-951-1584, ou téléphoner sans frais au 1-800-267-6677 et donner votre numéro de carte VISA ou MasterCard.



ORDER FORM

Statistics Canada

MAIL TO:

PHONE:

FAX TO:

METHOD OF PAYMENT:



Statistics Canada
Operations and Integration
Circulation Management
120 Parkdale Avenue
Ottawa, Ontario
Canada K1A 0T6

(Please print)



1-800-267-6677

Charge to VISA or MasterCard. Outside Canada and the U.S. call (613) 951-7277. Please do not send confirmation.



(613) 951-1584

VISA, MasterCard and Purchase Orders only. Please do not send confirmation. A fax will be treated as an original order.



INTERNET: order@statcan.ca

(Check only one)

Please charge my: VISA MasterCard

Card Number

Signature

Expiry Date

Payment enclosed \$

Please make cheque or money order payable to the Receiver General for Canada - Publications.

Purchase Order Number

(Please enclose)

Authorized Signature

Company

Department

Attention Title

Address

City Province

Postal Code Phone Fax

Please ensure that all information is completed.

Catalogue Number	Title	Date of Issue or Indicate an "S" for subscriptions	Annual Subscription or Book Price			Quantity	Total \$
			Canada \$	United States US\$	Other Countries US\$		

<p>▶ Note: Catalogue prices for U.S. and other countries are shown in US dollars.</p> <p>▶ GST Registration # R121491807</p> <p>▶ Cheque or money order should be made payable to the Receiver General for Canada - Publications.</p> <p>▶ Canadian clients pay in Canadian funds and add 7% GST and applicable PST. Foreign clients pay total amount in US funds drawn on a US bank. Prices for US and foreign clients are shown in US dollars.</p>	SUBTOTAL	
	DISCOUNT (if applicable)	
	GST (7%) and applicable PST (Canadian clients only)	
	GRAND TOTAL	

PF 093238

THANK YOU FOR YOUR ORDER!



STATISTICS CANADA LIBRARY
BIBLIOTHÈQUE STATISTIQUE CANADA



1010205373

DE COMMANDE

ENVOYEZ



Statistique Canada
Opérations et intégration
Direction de la circulation
120, avenue Parkdale
Ottawa (Ontario)
Canada K1A 0T6

(Veuillez écrire en caractères d'imprimerie.)

DATE DUE



Faites débiter votre compte VISA ou MasterCard. De l'extérieur du Canada et des États-Unis, composez le (613) 951-7277. Veuillez ne pas envoyer de confirmation. Veuillez ne pas envoyer de confirmation. Le bon télécopié tient lieu de commande originale.



INTERNET: order@statcan.ca

Compagnie _____

Service _____

À l'attention de _____

Fonction _____

Adresse _____

Ville _____

Province _____

Code postal _____

Téléphone _____

Télécopieur _____

Veuillez vous assurer de remplir le bon au complet.

MODALITÉS DE PAIEMENT:

(Cochez une seule case)

Veuillez débiter mon compte VISA MasterCard

N° de carte _____

Signature _____

Date d'expiration _____

Paiement inclus _____ \$

Veuillez faire parvenir votre chèque ou mandat-poste à l'ordre du Receveur général du Canada - Publications.

N° du bon de commande _____

(Veuillez joindre le bon)

Signature de la personne autorisée _____

Numéro au catalogue	Titre	Édition demandée ou inscrire "A" pour les abonnements	Abonnement annuel ou prix de la publication			Quantité	Total \$
			Canada \$	États-Unis \$ US	Autres pays \$ US		

<p>▶ Veuillez noter que les prix au catalogue pour les É.-U. et les autres pays sont donnés en dollars américains.</p> <p>▶ TPS N° R121491807</p> <p>▶ La chèque ou mandat-poste doit être établi à l'ordre du Receveur général du Canada - Publications.</p> <p>▶ Les clients canadiens paient en dollars canadiens et ajoutent la TPS de 7 % et la TVP en vigueur. Les clients à l'étranger paient le montant total en dollars US très sur une banque américaine.</p>	TOTAL	
	RÉDUCTION (s'il y a lieu)	
	TPS (7 %) et la TVP en vigueur. (Clients canadiens seulement)	
	TOTAL GÉNÉRAL	
		PF 093238

MERCI DE VOTRE COMMANDE!

**Hire our
team of
researchers for
\$56 a year**

**Notre équipe de
chercheurs est à
votre service pour
56 \$ par année**



Subscribing to *Perspectives on Labour and Income* is like having a complete research department at your disposal. Solid facts. Unbiased analysis. Reliable statistics.

But *Perspectives* is more than just facts and figures. It offers authoritative insights into complex

labour and income issues, analyzing the statistics to bring you simple, clear summaries of labour market and income trends.

Our team of experts brings you the latest labour and income data. Each quarterly issue provides:

- topical articles on current labour and income trends
- more than 50 key labour and income indicators
- a review of ongoing research
- information on new surveys

As a special bonus, twice a year you will also receive *The Labour Market Review*, giving you timely analysis on labour market performance over the previous six months or year.

And all for only \$56!

Thousands of Canadian professionals turn to *Perspectives* to discover emerging trends in labour and income and to stay up to date on the latest research findings. As a subscriber, you will get the inside story.

We know you'll find *Perspectives* indispensable. GUARANTEED. If you aren't convinced after reading the first issue, we'll give you a FULL REFUND on all outstanding issues. Order your subscription to *Perspectives* today (Cat. No. 75-0010XPE).

ORDER NOW!

For only \$56 (plus \$3.92 GST) you will receive the latest labour and income research (4 issues per year). Subscription rates are US\$68 for U.S. customers and US\$80 for customers in other countries. Fax your VISA or MasterCard order to: (613) 951-1584. Call toll free: 1-800-267-6677. Or mail to: Statistics Canada, Marketing Division, Sales and Service, 120 Parkdale Ave., Ottawa, Ontario K1A 0T6. Or contact your nearest Statistics Canada Reference Centre listed in this publication.

S'abonner à *L'emploi et le revenu en perspective*, c'est disposer d'une division entière de chercheurs à votre service. Des faits solides. Des analyses objectives. Des statistiques fiables.

La publication n'a pas que des faits et des chiffres. Elle offre également des analyses de fond sur des questions complexes touchant l'emploi et le revenu, de façon à fournir des indications claires et précises sur les

tendances actuelles du marché du travail et des revenus.

Notre équipe de spécialistes met à votre disposition des données récentes sur l'emploi et le revenu. Dans chacun des numéros trimestriels, vous trouverez :

- des articles de fond sur l'emploi et le revenu
- plus de 50 indicateurs clés de l'emploi et du revenu
- un aperçu de la recherche en cours
- de l'information sur les nouvelles enquêtes

En prime, vous recevrez le *Bilan du marché du travail* deux fois l'an. Vous disposerez ainsi d'une analyse à jour de la situation du marché du travail pour les six derniers mois ou la dernière année.

Tout cela pour 56 \$ seulement!

Des milliers de professionnels au Canada consultent *Perspective* pour connaître les tendances de l'emploi et du revenu, ainsi que les plus récents résultats de recherche. Votre abonnement vous permettra de connaître tous les faits.

Nous savons que *L'emploi et le revenu en perspective* deviendra pour vous un outil indispensable. C'EST GARANTI. Si vous n'êtes pas satisfait après avoir lu le premier numéro, nous vous REMBOURSERONS le montant payé pour les numéros à venir. Abonnez-vous à *Perspective* (n° 75-0010XPF au cat.) dès aujourd'hui.

ABONNEZ-VOUS DÈS MAINTENANT!

Pour 56 \$ seulement (TPS de 3,92 \$ en sus), vous recevrez les plus récentes recherches sur l'emploi et le revenu (quatre numéros par année). L'abonnement est de 68 \$ US aux États-Unis et de 80 \$ US dans les autres pays. Faites parvenir votre commande par télécopieur (VISA ou MasterCard) au (613) 951-1584, par téléphone (sans frais) au 1-800-267-6677, par courrier à Statistique Canada, Division du marketing, Vente et service, 120, avenue Parkdale, Ottawa (Ontario) K1A 0T6. Ou communiquez avec le Centre de consultation de Statistique Canada le plus près. (Voir la liste dans la présente publication).

Are you getting your information on the Canadian economy "first-hand"?

Chances are, you spend hours reading several newspapers and a handful of magazines trying to get the whole economic picture -- only to spend even more time weeding out fiction from fact! Wouldn't it be a great deal more convenient (and much more effective) to go straight to the source?

Join the thousands of successful Canadian decision-makers who turn to Statistic Canada's *Canadian Economic Observer* for their monthly briefing. **Loaded with first-hand information, collectively published nowhere else**, CEO is a quick, concise and panoramic overview of the Canadian economy. Its reliability and completeness are without equal.

A single source

Consultations with our many readers -- financial analysts, planners, economists and business leaders -- have contributed to CEO's present, widely-acclaimed, two-part format. The **Analysis Section** includes thought-provoking commentary on current economic conditions, issues, trends and developments. The **Statistical Summary** contains the complete range of hard numbers on critical economic indicators: markets, prices, trade, demographics, unemployment and more.

More practical, straightforward and user-friendly than ever before, the *Canadian Economic Observer* gives you more than 150 pages of in-depth information in one indispensable source.

Why purchase CEO?

As a subscriber, you'll be **directly connected** to Statistics Canada's economic analysts -- names and phone numbers are listed with articles and features. You'll also receive a copy of CEO's annual **Historical Statistical Supplement** -- at no additional cost.

So why wait for others to publish Statistics Canada's data second-hand when you can have it straight from the source? Order your subscription to the *Canadian Economic Observer* today.

The *Canadian Economic Observer* (catalogue no. 10-2300XPB) is \$220 annually in Canada, US\$260 in the United States and US\$310 in other countries. Highlights of the *Canadian Composite Leading Indicator* (catalogue no. 11F0008XFE) are available by fax -- the same day of release -- for \$70 annually in Canada and US\$70 in the United States.

To order, write to: Statistics Canada, Marketing Division, Sales and Service, 120 Parkdale Avenue, Ottawa, Ontario, K1A 0T6 or contact the nearest Statistics Canada Reference Centre listed in this publication. If more convenient, fax your order to 1-613-951-1584 or call toll-free 1-800-267-6677 and use your VISA or MasterCard.

Recevez-vous directement vos informations sur l'économie canadienne?

Il est probable que vous passez des heures à lire plusieurs journaux et un paquet de revues pour essayer d'avoir une vue complète de la situation économique, et ensuite passer encore plus de temps à séparer le réel de ce qui ne l'est pas. Ne serait-il pas plus pratique (et beaucoup plus efficace) de remonter directement à la source?

Joignez-vous aux milliers de décideurs canadiens gagnants qui lisent *L'Observateur économique canadien* pour leur séance de rapport mensuelle. **Rempli de renseignements disponibles nulle part ailleurs**, L'OEC permet d'avoir une vue générale rapide et concise de l'économie canadienne. Il est inégalé par sa fiabilité et son exhaustivité.

Une seule source

Les consultations que nous avons eues avec nos nombreux lecteurs, des analystes financiers, des planificateurs, des économistes et des chefs d'entreprise, nous ont permis de présenter L'OEC dans son format actuel en deux parties, qui a été bien accueilli. La **section de l'analyse** contient des commentaires qui donnent à réfléchir sur la conjoncture économique, ses problèmes, ses tendances et ses développements. L'**aperçu statistique** contient l'ensemble complet des chiffres réels pour les indicateurs économiques essentiels : les marchés, les prix, le commerce, la démographie, le chômage, et bien d'autres encore.

Plus pratique, plus simple, plus facile à utiliser qu'auparavant, *L'Observateur économique canadien* vous offre plus de 150 pages de renseignements poussés sous une seule couverture.

Pourquoi acheter L'OEC?

En tant qu'abonné à L'OEC, vous êtes **directement relié** aux analystes économiques de Statistique Canada : des noms et des numéros de téléphone sont cités dans les articles et les rubriques. Vous recevrez également un exemplaire du **Supplément statistique historique** annuel à titre gracieux.

Pourquoi devez-vous donc attendre que d'autres publient les données de Statistique Canada qu'ils ont reprises alors que vous pouvez les obtenir directement à la source? Abonnez-vous à *L'Observateur économique canadien* dès aujourd'hui.

Le prix de l'abonnement annuel à *L'Observateur économique canadien* (n° 10-2300XPB au catalogue) est de 220 \$ au Canada, de 260 \$ US aux États-Unis et de 310 \$ US dans les autres pays. Les faits saillants de l'**Indicateur composite avance** (n° 11F0008XFF au catalogue) sont offerts par télécopieur -- le jour même de leur parution -- pour 70 \$ par année au Canada et 70 \$ US aux États-Unis.

Pour commander, écrivez à : Statistique Canada, Division du marketing, Vente et service, 120, av. Parkdale, Ottawa (Ontario) K1A 0T6, ou adressez-vous au Centre de consultation de Statistique Canada le plus proche de chez vous et dont la liste figure dans cette publication. Si vous le préférez, vous pouvez envoyer votre commande par télécopieur au 1-613-951-1584, ou téléphoner sans frais au 1-800-267-6677 et utiliser votre carte VISA ou MasterCard.